

Ti Douar Alre  
présente

8 oct / 13 nov 2016

Balades Troiù-bale  
Spectacles Arvestoù  
Concerts Sonadegoù  
Ateliers Stalioù  
Cuisine Kegin  
Expos Diskouezadegoù  
Musées Mirdioù  
Danse Dañs

Programme



# un automne autrement

AU PAYS D'AURAY

Bro Alré Gouil Bamde

Auray  
Belle-Ile-en-Mer  
Bangor  
Le Palais  
Locmaria  
Locmazon  
Belz  
Brec'h  
Camors  
Carnac  
Crac'h  
Erdeven  
Étel  
Hoëdic  
Houat  
La Trinité-sur-Mer  
Landaul  
Landévant  
Locmariaquer  
Locoal-Mendon  
Ploemel  
Plouharnel  
Plumergat  
Pluneret  
Pluvigner  
Quiberon  
Sainte-Anne-d'Auray  
Saint-Philibert  
Saint-Pierre-Quiberon

ti  
douar  
alré

[www.tidouaralre.com](http://www.tidouaralre.com)

COMMUNAUTÉ  
AURAY  
QUIBERON  
TERRE-ATLANTIQUE

Région  
BRETAGNE

Morbihan

MORBIBIHAN

## Ti Douar Alre

Maison de la culture et de la langue bretonnes en Pays d'Auray, Ti Douar Alre a pour ambition de fédérer les énergies (associations, individus...) afin de promouvoir le patrimoine breton au sens large et proposer des animations en rapport avec lui tout au long de l'année : Un Automne autrement/Bro Alré Gouil Bamdé, la Fête de la Bretagne/Gouel Breizh, la Semaine de la langue bretonne/Sizhunvezh ar Brezhoneg, le challenge Douar Alre Sobhi Sport, les animations estivales etc. Ses activités sont réparties au sein de commissions ou d'ateliers (commission Animation, commission Langue bretonne, Centre de musique traditionnelle, commission concours photos, commission Arts et traditions populaires, atelier danse bretonne, challenge Douar Alre Sobhi Sport).

Aujourd'hui, Ti Douar Alre regroupe une soixantaine d'associations du pays d'Auray et une centaine d'adhérents à titre individuel. Ses actions sont menées sur l'ensemble des 24 communes de la Communauté de communes Auray Quiberon Terre Atlantique (Aqta) et Belle-Ile, en lien avec ses écoles bilingues, la majorité des médiathèques, tous les musées et tous les offices de tourisme.



**ti**  
**douar**  
**alré**



COMMUNAUTÉ  
AURAY QUIBERON  
TERRE-ATLANTIQUE

## Le Pays d'Auray en fête / Bro Alré Gouil Bamde

*Un Automne autrement* revient !... Pour la 12<sup>e</sup> fois !... Une nouvelle affiche, mais la même ambition : offrir à tous - jeunes, actifs ou retraités, gens d'ici ou d'ailleurs, touristes de fin de saison ou résidents permanents - un mois d'animations ; un festival populaire, concocté dans un même programme, par des acteurs fédérés au sein de Ti Douar Alre.

Du 8 octobre au 13 novembre, 70 associations, musées, collectivités, équipements publics, entreprises... nous proposeront ainsi plus de 200 manifestations sur l'ensemble du pays d'Auray. Musique, danse, chant, balades, théâtre, expositions, conférences, veillées, découverte du patrimoine bâti, art culinaire, lectures, cinéma... Toute la diversité, la richesse, la modernité d'une tradition bretonne du vivre et du faire ensemble largement ouverte aux vents du monde. La diversité, le talent, la force de proposition de nos associations font que le programme sera si copieux, si varié qu'il faudra... choisir, cette année encore !

Le réseau sur lequel ce programme repose continue de vivre : il s'élargit, se diversifie, apprend à se connaître, échange des compétences, imagine des synergies plurielles. Ti Douar Alre - comme Douar Alre auparavant - n'y est pas étranger. Au centre de ce grand chantier qu'est *Un Automne autrement*, présente et à l'écoute tout au long de l'année, la maison de pays favorise l'information des acteurs potentiels et la mutualisation des talents et des idées, travaille au mieux œuvrer ensemble.

La Communauté de communes Auray Quiberon Terre Atlantique apporte son soutien depuis de nombreuses années à Ti Douar Alre notamment pour l'organisation du festival *Un Automne autrement*. Le Conseil départemental du Morbihan, le Conseil régional de Bretagne, la Ville d'Auray et le Crédit Agricole du Morbihan sont également partenaires de cette belle manifestation.

Bon vent ... d'Automne à notre édition 2016 !

Che arru en-dro kourz Douar Alré Gouil Bamde !... Aweit an 12<sup>vet</sup> gwezh !... Get ur skritell nevez, met atav ar mem soñj : kempenn d'an holl - kozh ha yaouank, tud é labourat pe é retred, tud avañ hag avahont, touristed pe annezidi - ur festival poblek, bet savet kevret hag er mem programm, get oberizion bodet e-ser Ti Douar Alre.

Etre an 8 a C'houel-Mikel hag an 13 a viz Du, e vint 70 aozadur (kevredigezhioù, mirdioù, tier-kêr, aozadurioù foran, embregerezhioù...) é kinnig deomp oc'hpenn 200 emgav dasparzhet dre bep korn bro an Alre. Sonerezh, koroll, kan, baleadennoù, c'hoariva, diskouezadegoù, predegennoù, filajoù, lennadennoù, sinema, degouezhioù a bep sort da dostaat d'ar glad... Liestet, pinvidigezh ha buhez hengoun ar vro, maget get an ober hag ar beviñ asamp ! ; kement-se digor ledan ha frank da avelioù ar bed. Gras d'hon izili bout ken liesseurt, da ampartiz ha da lañs pep unan anezhe à e dachenn emañ daet ar programm da vout ken leun, ken liesdoare ma vo ret... dibab, ur wezh oc'hpenn !

Ar rouedad, diazez oberiant ar programm enta, a zalc'h da vonet ; bepred à ledanaat, atav à liesaat. Ha seul vuioç'h en em hanter, seul tuetoc'h e vèr da genlabouret. Kaerat un emdroadur evit an dazoned ! Da vezañs Ti Douar Alre en dleer, kalz pe nebeut atav. Rak, ma en em gav ti ar vro e-kreiz mell chantier Douar Alré Gouil Bamde, e vez bec'h ivez a-hed ar blez. Bout bemdez à an dachenn, bemdez en darempredoù, netra gwel evit servij an eskemm sonjoù hag ampartiz etre an aktourion, evit reiñ bod d'ur c'henlabour frouezhus.

Ar gumuniezh kumunioù Auray Quiberon Terre Atlantique a ro harp da dTi Douar Alre a-c'houde blezadoù da sevel raktresoù a-hed ar blez, èl ar miziad gouelioù Bro Alré Gouil Bamde. Skoazellerion fidel arall a zo ivez : Kuzul Departamant ar Mor-Bihan, Kuzul Rannvro Breizh, kêr An Alre, Crédit Agricole du Morbihan.

Chañs vat da zDouar Alré Gouil Bamde 2016 !

### Philippe LE RAY

Président de Auray Quiberon Terre Atlantique  
Prezidant Auray Quiberon Terre Atlantique

### Daniel CARRÉ

Président de Ti Douar Alre  
Prezidant Ti Douar Alre

### Monique THOMAS

Vice-présidente Culture et Patrimoine d'Auray Quiberon Terre Atlantique  
Eil-prezidantez Sevenadur ha Glad en Auray Quiberon Terre Atlantique



# SOMMAIRE

## CONCERTS - SPECTACLES

- p.6 08/10** « Itinéraire musical ethnique » avec les groupes Moja, Cairgavat's et autres surprises, Camors
- p.7 08/10** Finette ouvrière d'usine à Quiberon, Locoal-Mendon
- p.7 09/10** « Ar Baradoz » : chants sacrés de Basse Bretagne, Étrel
- p.9 14/10** Concert « Voir l'invisible » Sainte-Anne d'Auray
- p.11 15/10** « Glottes Save The Swing » de l'association Zikaplougou, Camors
- p.11 15/10** « Couples », pièce de Frédéric Faragot, Pluvigner
- p.11 15/10** Outside Duo, Locoal-Mendon
- p.13 16/10** Youn Kamm et le Bagad du Bout du Monde, Auray
- p.20 21/10** Apéro musical, Plumergat
- p.21 21/10** Memes tra, Pluneret
- p.24 22/10** Écoutez et regardez ! Belz
- p.25 22/10** 14/18 : destins de femmes, Quiberon
- p.26 22/10** Memes tra, Pluneret
- p.27 22/10** Spectacle annuel de l'ensemble Kevrenn Alré, Auray
- p.29 25/10** Place aux Mômes : « Tas ka dire », Carnac
- p.36 29-30/10** Seconde chance, Auray
- p.37 29/10** Festival Presqu'île Breizh de Quiberon, Quiberon
- p.39 30/10** Setu c'hoazh unan ! Pluvigner
- p.39 30/10** Des familles (dé) composées, Camors
- p.42 04/11** Soirée cabaret, Brech'h
- p.43 05/11** Création Arnau'd Ciapolino - Serenità, Locoal-Mendon
- p.45 06/11** Musique irlandaise et bretonne, Erdeven
- p.46 09/11** SA[F]AR, Auray
- p.47 11/11** 14/18 : destins de femmes, Le Palais
- p.49 12/11** Darempred, Locoal-Mendon
- p.50 13/11** « Comme un arbre penché » de Lilian Lloyd, Pluvigner
- p.51 13/11** Concert, Sainte-Anne d'Auray

## REPAS

- p.9 14/10** Soirée bretonne : Crép' Noz, Crac'h
- p.10 15/10** Repas des clubs du pays d'Auray, Brech'h
- p.12 16/10** Repas malgache, Brech'h
- p.28 23/10** Repas Festerion ar Brug, Pluneret

## CINEMA - FILM DOCUMENTAIRE

- p.21 21/10** Projections-débats « Les rêves sauvages », Auray
- p.24 22/10** Ciné-vélo, Étrel
- p.33 27/10** Projections-débats « Identités Caméléons », Auray
- p.41 31/10** Film « Paddington », Auray
- p.45 06/11** Film documentaire « Mon Lapin Bleu » de Gérard Alle, Brech'h

## MUSEES - VISITES GUIDÉES

- p.15 19/10** Visite guidée d'un chantier ostréicole, La Trinité-sur-Mer
- p.17 20/10** Parcours découverte ostréicole, La Trinité-sur-Mer
- p.18 20/10** Visite guidée de la chapelle Sainte-Avoye, Pluneret
- p.20 21/10** Visite guidée de la chapelle Saint-Quirin, Brech'h
- p.31 26/10** Visite guidée d'un chantier ostréicole, La Trinité-sur-Mer
- p.31 26/10** La Côte Sauvage, à couper le souffle, Quiberon
- p.33 27/10** Visite ostréicole, Carnac
- p.33 27/10** Parcours découverte ostréicole, La Trinité-sur-Mer
- p.35 29/10** Le château de Keraveno et son implication dans le débarquement des émigrés, Erdeven
- p.41 02/11** Visite guidée d'un chantier ostréicole, La Trinité-sur-Mer
- p.44 06/11** Visite commentée des monuments, Locmariaquer
- p.52** Visite guidée des collections de Préhistoire, Carnac
- p.52** Visite guidée « Les 7 Merveilles du Musée de Carnac », Carnac
- p.52** Visite guidée « Les légendes carnacaises », Carnac
- p.53** Visites conférences, Carnac

- p.53** Visites commentées des monuments, Locmariaquer
- p.55** Visite libre des chapelles Détour d'Art, Nord pays d'Auray

## DANSE

- p.15 18/10** Mardis de la Dañs, Pluneret
- p.26 22/10** Memes tra, Pluneret
- p.27 22/10** Fest-noz avec Arvest et Damad, Plouharnel
- p.28 23/10** Fest-deiz, La Trinité-sur-Mer
- p.50 12/11** Stage Kost ar c'hoad et suite Dardoup, Belz

## ATELIERS

- p.12 16/10** Fête de la pomme, Brech'h
- p.18 21-22/10** Initiation à la peinture chinoise avec Sophie Martin, Saint-Pierre-Quiberon
- p.22 22/10** Un devezh e Mendon : dait d'en em dolpin get Mendoniz aveit diverral àr-dro ar son, ar boued, hag ar brezhoneg, Locoal-Mendon
- p.25 22/10** Atelier dessin et linogravure, Auray
- p.25 22/10** Atelier « Graver comme à Gavrinis », Carnac
- p.30 25/10** Atelier « Parure avec vos coquillages », Carnac
- p.31 26-28/10** Encres et peinture chinoise avec Wong Wa, artiste plasticien enseignant au musée Guimet, Saint-Pierre-Quiberon
- p.32 26/10** Ateliers famille « Gestes de la Préhistoire », Carnac
- p.32 27/10** Côtes et Nature : Pom'art, Brech'h
- p.33 28/10** Côtes et Nature : Pom'art, Brech'h
- p.34 28/10** Cycle d'ateliers « L'alimentation au Néolithique : fruits et graines anciennes », Carnac
- p.35 29-30/10** Stage de chant choral, Ploemel
- p.36 29/10** Atelier « Graver comme à Gavrinis », Carnac
- p.40 31/10** Ateliers famille « Gestes de la Préhistoire », Carnac
- p.41 01/11** Atelier « Parure avec vos coquillages », Carnac

## LANGUE BRETONNE

- p.8 12/10** Tañva d'ar yezh / Initiation au breton, Belz
- p.8 12/10** Daomp d'ar mirdi ! Sainte-Anne d'Auray
- p.9 14/10** Café, pain-beurre / Kafé, bara-amanenn, Pluvigner
- p.10 15/10** Baledadenn a-hed an tornaodou / La côte sauvage à couper de souffle, Saint-Pierre-Quiberon
- p.14 17/10** Gerioù ar yec'hed e brezhoneg Bro-Gwened / Vocabulaire de la santé en breton vannetais, Auray
- p.15 19/10** Tañva d'ar yezh / Initiation au breton, Landévant
- p.16 19/10** Théâtre en breton pour enfants : Enez ar legumaj, Plumergat
- p.19 21/10** Daomp d'ar mirdi ! Brech'h
- p.22 22/10** Contes bilingues français / breton, Saint-Philibert
- p.34 28/10** Café, pain-beurre / Kafé, bara-amanenn, Pluvigner
- p.35 29/10** Enderviad evit ar familhoù / Après-midi familles, Pluvigner
- p.36 29/10** Ur wezh e oa... / Il était une fois..., Brech'h
- p.41 02/11** Tañva d'ar yezh / Initiation au breton, Auray
- p.46 09/11** Tañva d'ar yezh / Initiation au breton, Camors
- p.47 11/11** Dalham sonj (souvenons-nous), Sainte-Anne d'Auray
- p.51 18/11** Journée de la langue bretonne / Devezh ar brezhoneg Locoal-Mendon

## ANIMATIONS

- p.12 16/10** Brocante musicale ! Trokerezh bevengoù sonerezh ! Auray
- p.20 21/10** Légendes de Quiberon et de la mer, Quiberon
- p.22 22-23/10** Fête des vins et des produits gourmands, Carnac
- p.24 22-23/10** Salon de la broderie et de la dentelle, Ploemel
- p.28 23/10** Découvrir les mégolithes de la presqu'île, Quiberon
- p.30 25/10** Légendes des grandes pierres et des Saints bretons, Saint-Pierre-Quiberon
- p.32 27/10** Démonstration « Fabrication d'une épingle en os de cerf », Carnac
- p.33 28/10** Légendes de Quiberon et de la mer, Quiberon

- p.36 29/10 25<sup>e</sup> heure des Villes Sanctuaires, Sainte-Anne d'Auray  
 p.39 30/10 Sur les traces de Hoche en presqu'île en 1795, Plouharnel  
 p.40 31/10 Les Menhirs d'Halloween 6, Erdeven  
 p.41 01/11 Légendes des grandes pierres et des Saints bretons, Saint-Pierre-Quiberon  
 p.42 04/11 Paroles de Poilus, Pluvigner  
 p.43 04/11 « 504 » de Sabrina Bakir, Camors  
 p.44 05/11 En cassant des noix... / E tarzhall kanoù..., Pluvigner  
 p.48 12/11 Open GAME, Plumergat  
 p.50 13/11 Découvrir les mégalithes de la presqu'île, Quiberon

### CONFERENCE - DEBAT

- p.8 13/10 Les hommes du Paléolithique face aux changements climatiques. De Saint-Colomban (Carnac, 56) à Menez Dregan (Plouhinec, 29), Carnac  
 p.21 21/10 À la découverte des îles bretonnes à pied, Pluvigner  
 p.23 22/10 Journée d'étude « Les Bretons du pays vannetais », Auray  
 p.28 23/10 3<sup>e</sup> Rendez-vous des écrivains de la mer, Étrel  
 p.29 23/10 Une culture indépendante ? Art, Nature, Alternatives, Auray  
 p.42 04/11 « Plumes saint-philibertaines », Saint-Philibert  
 p.46 08/11 Soirée Carte blanche... « Stéphane Hervé », graphiste, Auray  
 p.47 15/11 Autour des mots, Brec'h

### Randonnée - Balade - Debat

- p.6 08/10 La vie dans les dunes et les marais, La Trinité-sur-Mer  
 p.7 08/10 À la rencontre des demoiselles de la nuit, Brec'h  
 p.8 09/10 Le chemin des meuniers, Pluvigner  
 p.10 14/10 D'une rive à l'autre du Sal, Pluneret  
 p.10 15/10 Balade à Locmaria, Landévant  
 p.14 17/10 Entre baie et forêt, Plouharnel  
 p.14 18/10 La Côte sauvage à couper le souffle, Saint-Pierre-Quiberon  
 p.16 19/10 Balade automnale sur le Grand Site, Erdeven  
 p.17 20/10 Sortie pêche à pied, Carnac  
 p.17 20/10 Randonnées Côtes et Nature : pressage de pommes, Brec'h  
 p.17 20/10 La pointe du Conguel, ouverte sur l'océan, Quiberon  
 p.18 21/10 Découverte du patrimoine, Pluneret  
 p.19 21/10 Randonnées Côtes et Nature : pressage de pommes, Brec'h  
 p.19 21/10 Initiation pêche à pied, La Trinité-sur-Mer  
 p.19 21/10 Le retour de la nature aux aiguilles de Port Coton, Bangor  
 p.20 21/10 Entre baie et forêt, Plouharnel  
 p.24 22/10 Ciné-vélo, Étrel  
 p.27 23/10 Patrimoine trinitain, La Trinité-sur-Mer  
 p.27 23/10 Sortie nature « À la découverte des champignons », La Trinité-sur-Mer  
 p.29 24/10 Randonnées Côtes et Nature : pressage de pommes, Brec'h  
 p.29 25/10 Balade nature à Baluden, Bangor  
 p.30 25/10 Randonnées Côtes et Nature : pressage de pommes, Brec'h  
 p.31 25/10 Entre baie et forêt, Plouharnel  
 p.31 26/10 La Pointe du Conguel, ouverte sur l'océan, Quiberon  
 p.31 26/10 Balade mégalithique « Le Mont Saint-Michel de Carnac », Carnac  
 p.32 27/10 Initiation pêche à pied, La Trinité-sur-Mer  
 p.33 27/10 Randonnées Côtes et Nature : pressage de pommes, Brec'h  
 p.33 27/10 Observons les oiseaux, Erdeven  
 p.33 28/10 La Côte sauvage, à couper le souffle, Saint-Pierre-Quiberon  
 p.34 28/10 Sortie pêche à pied, Carnac  
 p.34 28/10 Observation et reconnaissance des oiseaux à Vazen, Bangor  
 p.34 28/10 Randonnées Côtes et Nature : pressage de pommes, Brec'h  
 p.35 29/10 Randonnée, Landaul  
 p.38 30/10 Rando de l'eau du Loc'h, Brec'h  
 p.40 31/10 Balade automnale sur le Grand Site, Erdeven  
 p.40 31/10 Escapade mégalithique « La Côte sauvage à Saint-Pierre-Quiberon », Carnac  
 p.41 02/11 Entre baie et forêt, Plouharnel

- p.41 03/11 La Pointe du Conguel, ouverte sur l'océan, Quiberon  
 p.43 04/11 La Côte sauvage, à couper le souffle, Saint-Pierre-Quiberon  
 p.44 06/11 Randonnée « Forêt et patrimoine », Pluvigner

### CONCOURS

- p.26 22/10 Memes tra, Pluneret

### SPORT

- p.6 08/10 Dernière étape du challenge « Douar Alré - Sobhi Sport », Landévant  
 p.38 30/10 Rando VTT, marche, circuit cyclo, Localo-Mendon  
 p.38 30/10 Le Raid des Mouettes, La Trinité-sur-Mer  
 p.45 06/11 Trait de Brec'h, Brec'h  
 p.48 12/11 Remise des prix du challenge Douar Alré - Sobhi Sport 2016 et table ronde, Auray

### JEUX

- p.54 À la recherche des clés du temps à Plumergat  
 p.54 À la recherche des clés du temps à Sainte-Anne d'Auray

### EXPOSITIONS

- p.56 Du 21/05 au 15/11 « Cultiver, Manger, Vivre », réalité d'hier, questions d'aujourd'hui, Brec'h  
 p.56 Du 29/05 au 02/11 Quartier maritime d'Auray, le quotidien des gens de mer », Étrel  
 p.57 Du 28/05 au 02/11 « Vivre et mourir en Basse Bretagne. Foi et croyances populaires en pays d'Auray », Sainte-Anne d'Auray  
 p.57 Du 28/05 au 02/11 « Empreintes du sacré », photographies de Ferrante Ferranti, Sainte-Anne d'Auray  
 p.57 Du 26/09 au 15/10 « Les chauves souris de Bretagne », Brec'h  
 p.58 Du 01/10 au 15/11 « Micheau-Vernez et les fêtes bretonnes », Auray  
 p.58 Du 07/10 au 03/11 « Les mains des artisans au travail », exposition de Dominique Morel, Pluvigner  
 p.58 Du 08/10 au 12/11 « L'art en broderie », Ploemel  
 p.58 Du 08/10 au 13/11 Marthe et Saint-Just Péquart archéologues des îles, de Houat à Hoedic, 1923 - 1934, Carnac  
 p.59 Du 08/10 au 13/11 Concours photos Ti Douar Alré 2016 « La fête en Pays d'Auray », Belz  
 p.59 Du 08/10 au 13/11 « La parure en caillais du Néolithique européen », Carnac  
 p.60 Du 08/10 au 19/11 « Les métiers de la mer », Erdeven  
 p.60 Du 10/10 au 15/11 « Orfèvrerie : trésors dévoilés », Pluvigner  
 p.60 Du 11/10 au 05/11 « Regard du peintre », Saint-Philibert  
 p.60 Du 13/10 au 23/11 « Cheval », Locmariaquer  
 p.61 Du 19/10 au 29/10 « Résidence D. Multiples », Auray  
 p.61 Du 20/10 au 04/11 « Les chapelles inspirent et s'exposent », Auray  
 p.62 Du 04/11 au 30/11 « Centenaire de Verdun et de la Somme : honneur aux Pluvignois morts pour la France », Pluvigner  
 p.62 Tout le mois d'octobre Escapes photos, exposition de photos grand format « Vague à l'âme » de Stéphane Lavoué et « Ciel du Mor Braz » de Rodolphe Marics, La Trinité-sur-Mer  
 p.62 Tous les jours « Cartes mémoires - souvenirs mégalithiques de Locmariaquer », Locmariaquer

 **SAMEDI 8 OCTOBRE / SADORN 8 A VIZ HERE**

› **La Trinité-sur-Mer / An Drinded**

## La vie dans les dunes et les marais

Venez découvrir la flore et la faune et observer les plantes, dont certaines sont comestibles et survivent dans leurs habitats hostiles grâce à des stratégies d'adaptation. Animation proposée sous l'égide du Conseil général avec l'association Nature pour tous.

**Organisateur :** Office de Tourisme de La Trinité-sur-Mer

**Lieu :** Lieu communiqué à l'inscription

**Horaire :** 10 h - 12 h 30

**Contact :** Office de tourisme de La Trinité-sur-Mer au 02 97 55 72 21

**Mail :** [tourisme@ot-trinite-sur-mer.fr](mailto:tourisme@ot-trinite-sur-mer.fr)

**Gratuit, sur inscription à l'Office de Tourisme**



› **Landévant / Landevant**

## Dernière étape challenge Douar Alre Sobhi Sport 2016

Course nature : 13 km et 24 km. Marche nordique de 16,5 km.

**Organisateur :** Landévant Sport Nature

**Lieu :** Stade municipal

**Horaires :** Marche nordique 15 h 30,

Course nature 16 h, Foulées 16 h 30

**Contact :** Katia Bonnac au 02 97 56 95 80

**Mail :** [mbo2nec@wanadoo.fr](mailto:mbo2nec@wanadoo.fr)

**Tarif :** Foulées et marche

nordique 6 € ; course nature 8 €

› **Camors / Kamorzh**

## « Itinéraire musical ethnique » avec les groupes Moja, Cairgavat's et autres surprises

Moja : groupe nantais de musiciens passionnés de reggae porté par la voix soul de la chanteuse et créativité des musiciens (batterie, basse, clavier, guitares, saxophones et percussions). Créé en 2013, il a remporté la 3<sup>e</sup> place de la catégorie « Révélation de l'année » aux victoires du reggae 2016.

Cairgavat's : groupe de musique traditionnelle irlandaise, composé de 4 musiciens (violon, flûtes, guitare acoustique et basse).

Ape : formé en 2014, le jeune trio prend son temps pour trouver une forme créative qui lui correspond. Au départ motivé par l'improvisation et les jam-sessions, il s'oriente ensuite vers un rock alternatif qui prend tout son sens lorsqu'il est mélangé avec son énergie scénique.



**Organisateur :** Mairie de Camors

**Lieu :** Salle du Petit Bois

**Horaire :** 20 h 30

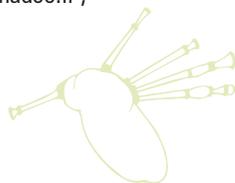
**Contact :** Isabelle Martin au 02 97 08 11 94 ou

Marylise François au 02 97 39 10 33

**Mail :** [isabelle.martin47@wanadoo.fr](mailto:isabelle.martin47@wanadoo.fr) ;

[francoisyf@orange.fr](mailto:francoisyf@orange.fr)

**Tarif :** 5 €



### › Brec'h / Brec'h

#### À la rencontre des demoiselles de la nuit

Un animateur du Groupe Mammologique Breton (GMB) nous présentera les différentes espèces de chauves-souris de Bretagne : biologie complexe, techniques de chasses, habitats... Puis, à la nuit tombée, nous déambulerons dans les rues de Brec'h où nous pourrons les observer en chasse et écouter leurs ultrasons grâce à l'utilisation d'une bat box.



**Organisateur :** Ville de Brec'h

**Lieu :** Rendez-vous à la Mairie de Brec'h, salle du conseil municipal

**Horaire :** 20 h

**Contact :** Ville de Brec'h au 02 97 57 79 90

**Mail :** contact-asso-a21@brech.fr

**Gratuit**

### › Locoal-Mendon / Lokoal-Mendon



#### Finette ouvrière d'usine à Quiberon

Une mise en scène ponctuée de danses et de chants, saupoudrée d'amour et d'humour, sur la musique du Trio Kermabon. Nous entrons dans le monde des usines de conserverie et de la pêche à la sardine qui faisaient vivre le pays, quelque temps après la grève des sardinières de 1924. Anciens ouvriers, petits-fils et arrière-petits-fils d'ouvrières d'usine, racontent l'histoire de Finette : comme le ferait une grand-mère à sa petite fille... Merci à ceux et celles qui ont prêté divers accessoires pour le décor, certains d'époque, dont le Musée des Thoniers d'Étel et la Quiberonnaise...

**Organisateur :** Cercle an Ozeganed Locoal-Mendon

**Lieu :** Salle Émeraude

**Horaire :** 21 h

**Contact :** Philippe Yvan au 02 97 55 23 61

**Mail :** yvan.philippe1969@orange.fr ;

cercle\_anozeganed@orange.fr

**Tarif :** 8 €

## DIMANCHE 9 OCTOBRE / SUL 9 A VIZ HERE

### › Étel / An Intel

#### « Ar Baradoz » : chants sacrés de Basse Bretagne

Yann-Fañch Kemener, chant / Florence Rousseau, harmonium / Aldo Ripoche, violoncelle.

Ce trio « voix, harmonium et violoncelle » revisite de manière singulière et originale les fleurons de la musique religieuse de Basse-Bretagne. Transmis depuis des générations et encore pratiqués de nos jours, ces chants sont comme les miroirs de l'âme d'un peuple qui chante sa foi. Le répertoire présenté est le fruit d'un travail de recherche, d'harmonisation et d'instrumentation se voulant respectueux du caractère propre à chacune des mélodies. Aux mélodies traditionnelles répondront des œuvres instrumentales de compositeurs classiques inspirées par les cantiques bretons.



**Organisateur :** Harmonie Orgue Étel

**Lieu :** Église Notre-Dame des Flots

**Horaire :** 17 h

**Contact :** Jean-Yves Gouiffès au 02 97 55 43 57  
ou 06 64 11 47 50

**Mail :** jean-yves.gouiffes@orange.fr

**Tarif :** 15 €, gratuit moins de 12 ans

## DIMANCHE 9 OCTOBRE / **SUL 9 A VIZ HERE**

› Pluvigner / Pleuwigner

### Le chemin des meuniers

Cette randonnée inédite de 12 km située dans l'environnement de Langroez, passera par Le Faouët, Coët Jegu, Lascoher... et d'autres sites à découvrir sur les sentiers des meuniers d'autrefois.

Une collation sera offerte à l'arrivée.

**Organisateurs :** Pluvi'rando ; Rip'Galoches

**Lieu :** Kergo, route de Sainte-Anne

**Horaire :** 14 h - 17 h 30

**Contact :** Maryse Crunil au 06 84 59 55 44 ou

Michel Aubrun au 06 85 72 14 66

**Mail :** pluvi.rando@free.fr

**Tarif :** 2 €



## MERCREDI 12 OCTOBRE / **MERC'HER 12 A VIZ HERE**



› Belz / Belz

### Initiation au breton / Tañva d'ar yezh

Vous avez toujours souhaité apprendre quelques rudiments de langue bretonne sans jamais oser vous inscrire aux cours du soir. Vous êtes curieux et désirez avoir un aperçu du breton, nous vous invitons à participer à la séance d'initiation qui vous sera proposée à Belz.

**Organisateurs :** Médiathèque Le Passe-Temps et Ti Douar Alre

**Lieu :** Médiathèque Le Passe-Temps

**Horaire :** 15 h 30 - 16 h 30

**Contact :** Médiathèque Le Passe-Temps au 02 97 55 41 80

**Mail :** bibliobelz@wanadoo.fr

**Gratuit**

› Sainte-Anne d'Auray / Santez-Anna-Gwened

### Daomp d'ar mirdi !

Découverte, en breton, de l'exposition « Vivre et mourir en Basse Bretagne. Foi et croyances populaires en pays d'Auray » - Animateur : Daniel Carré. Voir p.56 / Monet e brezhoneg dre an diskouezadeg « Vivre et mourir en Basse Bretagne. Foi et croyances populaires en pays d'Auray » - Kaset get Daniel Carré. Gw. p.56

**Organisateurs :** Académie de Musique et d'Arts

Sacrés, Ti Douar Alre

**Lieu :** Galerie du cloître

**Horaire :** 15 h - 16 h

**Contact :** Xsandra Gérardin au 02 97 57 57 32 ou

Olier Berson au 02 97 78 41 40

**Mail :** xsandra.gerardin@admas.fr ;

olieridouaralre@gmail.com

**Gratuit**

## JEUDI 13 OCTOBRE / **YAOU 13 A VIZ HERE**

› Carnac / Karnag

### Les hommes du Paléolithique face aux changements climatiques.

### De Saint-Colomban (Carnac, 56) à Menez Dregan (Plouhinec, 29)

Conférence par Anne-Lyse Ravon, doctorante, UMR 6566 CReAAH, Université Rennes 1, et Marine Laforge, géomorphologue, Eveha.

**Organisateurs :** Musée de Préhistoire de Carnac en partenariat avec les Amis du Musée de Carnac

**Lieu :** Espace Culturel Terraqué

**Horaire :** 20 h 30

**Contact :** Musée de Préhistoire au 02 97 52 66 36

**Tarif :** 5 €

**VENREDI 14 OCTOBRE / GWENER 14 A VIZ HERE**

› **Sainte-Anne d'Auray / Santez-Anna-Gwened**

**Concert « Voir l'invisible »**

Maîtrise de Sainte-Anne-d'Auray.  
Véronique Le Guen et Michel Jézo, orgues.  
Armelle Gourlaouenn, harpe.  
Richard Quesnel, direction.  
Programme musical en lien avec les photographies de l'exposition *Empreintes du sacré de Ferrante Ferranti* dans la Galerie du cloître de Sainte-Anne-d'Auray. Voir p.57.  
Œuvres de Gustav Holst, Jehan Alain, John Rutter, Richard Quesnel...  
Concert donné dans le cadre des *Vendredis de l'Académie*.



**Organisateur :** Académie de Musique et d'Arts Sacrés  
**Lieu :** Basilique  
**Horaire :** 19 h 30

**Contact :** Académie de Musique et d'Arts Sacrés au 02 97 57 55 23  
**Mail :** accueil@admas.fr  
**Tarif :** Participation libre

› **Pluvigner / Pleuwigner**



**Café, pain-beurre / Kafe, bara-amanenn**

Rencontre des bretonnants (animation exclusivement en breton). Discussion informelle. Du café à boire, du pain noir à manger et du beurre pour mettre dessus ! Sans oublier, bien entendu, des gens pour discuter avec, pour couper les cheveux en quatre, pour papoter, pour « barboter »... et conter merveilles. Ouvert à tous.  
Kafe da evet, bara segal da zebriñ hag amanenn da lakaat armezhañ a-droc'had ! Ha, forset-mat, tud da zrailhiñ ar gaoz, da varbotal, da batouilhat, da... lâret kaer e brezhoneg. A-vat ha digor d'an holl.

**Organisateur :** Kerlenn Sten Kidna  
**Lieu :** Salles Le Tanin  
**Horaire :** 14 h 30 - 16 h 30

**Contact :** Daniel Carré au 02 97 59 02 05  
ou 06 61 44 40 32  
**Mail :** ksk@ksk.bzh  
**Gratuit**

› **Crac'h / Krac'h**

**Soirée bretonne : Crêp' Noz**

Soirée alliant plaisir de déguster galettes et crêpes et plaisir de danser. Animation musicale assurée par le groupe Koskerien (30 ans de scène) et Kastelodenn.

**Organisateur :** Cercle celtique de Crac'h Yaouankiz er ster

**Lieu :** Espace Les Chênes  
**Horaire :** 19 h 30 - 1 h

**Contact :** Pierre-Alain Le Mazou  
au 02 97 30 16 50 / 06 84 61 96 42  
ou Jocelyne Cougoulic au 06 84 61 96 42



**Mail :** jocelynecougoulic@orange.fr ;  
palemazou@orange.fr  
**Tarif :** 12 € adultes, 6 € enfants, 6 € entrée fest-noz, réservation souhaitée

## VENDREDI 14 OCTOBRE / GWENER 14 A VIZ HERE

### › Pluneret / Plunered

#### D'une rive à l'autre du Sal

Une randonnée originale sur les sentiers côtiers de Pluneret, du Bono puis de Plougoumenen avec une traversée du Sal par bateau, grâce au service du bureau du port de la commune du Bono. 10 km, sur inscription.



**Organisateur :** Commune de Pluneret  
**Lieu :** Sainte-Avoye  
**Horaire :** 13 h 30

**Contact :** Pierre Gallène au 06 30 17 43 81  
**Mail :** animation-nature.pluneret@orange.fr  
**Tarif :** 2 €

## SAMEDI 15 OCTOBRE / SADORN 15 A VIZ HERE

### › Brec'h / Brec'h Repas des clubs du pays d'Auray

**Organisateur :** Souvenirs & Amitié  
**Lieu :** Restaurant scolaire  
**Horaire :** 12 h

**Inscription :** Auprès des clubs de Landaul, Brec'h, Camors et Ploemel  
**Contact :** 02 97 24 22 83 ou 02 97 50 81 42

### › Landévant / Landevant

#### Balade à Locmaria

Découverte du circuit des bons voisins. Randonnée de 12 km. Animation musicale à l'arrivée.

**Organisateurs :** Mairie de Landévant et Landévant  
**Sport Nature**  
**Lieu :** Rendez vous à la Chapelle de Locmaria  
**Horaire :** 14 h 30

**Contact :** Katia Bonnet au 02 97 56 93 00  
ou 06 87 02 84 48  
**Gratuit**

### › Saint-Pierre-Quiberon / Sant-Per-Kiberen

#### La côte sauvage à couper de souffle / Baleadenn a-hed an tornaodou



Une balade en breton au cœur de l'un des tout premiers sites français classés pour la beauté de ces paysages. C'est aussi l'occasion d'observer les oiseaux hivernants du Grand Site. Troiad-bale kaset e brezhoneg e-kreiz un tachad brudet e Breizh ha pelloc'h abalamour da vraventez ar gweled, hag e-lec'h ma vo taolet ur sell d'ar loened ha d'ar plant.

**Organisateur :** Syndicat mixte Grand Site Gâvres Quiberon  
**Lieu :** Portivy  
**Horaire :** 14 h 30 - 16 h 30

**Contact :** Patrick Dréan au 06 74 99 16 06  
**Mail :** education.smsgsq@gmail.com  
**Tarif :** 3,50 €, gratuit moins de 12 ans

› Camors / Kamorzh

« **Glottes Save The Swing** » de l'association Zikaplougou

Chorale de chants gospel, jazz, soul, disco (2 fois 45 mn).

**Organisateur** : Mairie de Camors

**Lieu** : Chapelle Saint-Goal, Local-Camors

**Horaire** : 20 h 30

**Contact** : Isabelle Martin au 02 97 08 11 94 ou Marylise François au 02 97 39 10 33

**Mail** : isabelle.martin47@wanadoo.fr ; francoisyf@orange.fr

**Tarif** : Participation libre



› Pluvigner / Pleuwigner



« **Couples** », pièce de Frédéric Faragorn avec Frédéric Faragorn et Odile Janin

Après six ans d'éloignement dus aux aléas de l'existence, deux comédiens se retrouvent pour un spectacle. Curieusement, ils ont choisi des saynètes sur le thème du couple. Le couple, sujet sensible pour l'un comme pour l'autre : elle est veuve ; lui divorcé. Bien vite leur choix artistique va entrer en écho avec leurs propres vies. Passant de

l'humour à la peine, leur ultime répétition les mènera aux aveux et à la constatation amère que des vies et des amours peuvent se faire et se défaire pour un rien, une phrase non dite ou murmurée, un geste, une attitude.

**Organisateur** : Service Culturel de Pluvigner

**Lieu** : Foyer de La Madeleine

**Horaire** : 20 h 30

**Contact** : Anne Baudry au 06 40 88 14 55

**Mail** : service.culturel@pluvigner.fr

**Tarifs** : 6 € ; 4 € (enfants, demandeurs d'emploi)

› Local-Mendon / Lokoal-Mendon

**Outside Duo**

Outside Duo en spectacle c'est 17 ans de complicité scénique qui ont forgé le rapport au public si particulier de ce « Celtic Two-Men-Show » à l'originalité décapante !

Énergie celtique, mélodies envoûtantes et virtuosité s'entremêlent dans ce spectacle plein d'originalité.

Que ce soit guitare / violon, à deux violons, en chansons, à deux sur le même violon ou avec d'autres performances... Les deux artistes respirent la bonne

humeur, dans un spectacle musical mis en scène par Laurent Vercambre (Le Quatuor).

Avec humour et virtuosité, les performeurs taquins d'Outside Duo vous embarquent dans « un show qui fait figure d'ovni dans le monde des musiques celtiques » ! (Ouest France).



**Organisateur** : Service Culturel de Local-Mendon

**Lieu** : Salle Émeraude

**Horaire** : 20 h 30

**Contact** : Jean-Louis Daniel au 02 97 24 67 32 ou 06 89 19 89 88

**Mail** : salle.emeraude@locoal-mendon.fr

**Tarifs** : 8 € (5 € moins de 12 ans)

 **DIMANCHE 16 OCTOBRE / SUL 16 A VIZ HERE**

› **Auray / An Alre**

## **Brocante musicale ! Trokerezh benvegoù sonerezh !**

Vous avez des instruments de musique en tout genre, des CD, des disques, à vendre, à échanger ? Vous cherchez un instrument d'occasion ? Ou vous êtes simplement curieux ? La brocante musicale est faite pour vous ! Il y aura aussi des luthiers, une scène ouverte, des interventions de la Batucada, une petite restauration et une buvette !

Benvegoù sonerezh a beb sort, pladennoù argant pe vinil ho peus da werzhiñ... Peotramant eh oc'h é klask preniñ ur benveg sonerezh eil-dorn... Peotramant c'hoazh eh oc'h un tammig furcher ? Dait neuze d'an trokerezh aozet get Répercussion ! Luderion 'vo ivez, hag ur leurenn digor... C'hwi 'glevo ar Batucada é soniñ... Ha moiaen 'vo debriñ hag eviñ un dra bennak !

**Organisateur :** Répercussion

**Lieu :** Salle Perron

**Horaire :** 10 h - 18 h

**Contact :** Répercussion au 06 80 24 62 14

**Mail :** [contact@repercussion.eu](mailto:contact@repercussion.eu)

**Tarifs :** Entrée 1 € ; exposants amateurs : 3 € le mètre linéaire ; exposants professionnels : 5 € le mètre linéaire



› **Brec'h / Brec'h**

## **Repas malgache**

**Organisateur :** SETAM

**Lieu :** Restaurant scolaire

**Horaire :** À partir de 12 h 30

**Contact :** Daniel Bussonnais au 02 97 56 41 30 ou 06 37 73 10 69

**Mail :** [daniel.bussonnais@orange.fr](mailto:daniel.bussonnais@orange.fr)

**Tarifs :** 20 € (10 € pour les moins de 12 ans)

› **Brec'h / Brec'h**

## **Fête de la pomme**

Venez découvrir le pressage à l'ancienne des pommes à cidre. L'après-midi commence par la récolte des pommes au verger conservatoire avec la découverte des variétés locales. En fonction de la météo, et de la disponibilité du cheval, la participation de tous sera requise pour faire tourner le manège et actionner le broyeur de pommes. Démonstration et participation à la production de jus de pomme avec l'ancien pressoir à paille de seigle. Dégustation de jus de pommes et cidres locaux.



**Organisateur :** Écomusée de Saint-Dégan

**Lieu :** Écomusée de Saint-Dégan

**Horaire :** 14 h - 17 h 30

**Contact :** Écomusée de Saint-Dégan  
au 02 97 57 66 00

**Mail :** [contact@ecomusee-st-degan.fr](mailto:contact@ecomusee-st-degan.fr)

**Tarifs :** Adulte : 6 € ; tarif réduit : 4,50 € ; tarif enfant (4 - 12 ans) : 3 €



 **DIMANCHE 16 OCTOBRE / SUL 16 A VIZ HERE**

› Auray / An Alre

### **Youn Kamm et le Bagad du Bout du Monde / Youn Kamm ha Bagad Penn ar Bed**

Chant, trompette, flûte, binioù, bagad, guitare, basse, claviers, batterie et lutherie électronique, c'est avec ce chaleureux équipage orchestral qu'après avoir parcouru le monde avec Jean-Louis Le Valléant, Erik Marchand et Ibrahim Maalouf, Youn Kamm, trompettiste-sonneur-chanteur vannetais, nous emporte avec grand bonheur dans un univers à la fois profondément imprégné de tradition créatrice et résolument jazz rock, mêlant avec générosité énergie, swing, respiration et émotion. À ne pas manquer !

André Le Meut



**Organisateurs :** Ti Douar Alre et la Ville d'Auray

**Lieu :** Espace Athéna

**Horaire :** 17 h

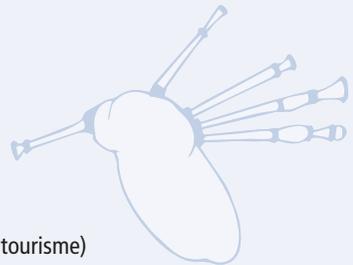
**Contact :** Ti Douar Alre au 02 97 78 41 40

**Mail :** degemer@tidouaralre.com

**Tarifs :** 15 €, 10 € moins de 12 ans

#### **Réservations :**

- Magasin La Trinitaine, rue du Lait, Auray (près de l'office de tourisme)
- Librairie Lenn ha dilenn, 8 rue des Chanoines, Vannes
- Ti Douar Alre, 11 rue du Tanin, Pluvigner
- Coop Breizh, 60 rue du Port, Lorient



## LUNDI 17 OCTOBRE / LUN 17 A VIZ HERE

### › Plouharnel / Plarnel

#### Entre baie et forêt

De la baie de Quiberon à la forêt de Penthièvre, le Grand Site révèle une vraie diversité de paysage. C'est l'occasion d'observer les oiseaux hivernants sur les vasières du Grand Site.

Prévoir une paire de bottes. Inscription obligatoire.

**Organisateur :** Syndicat mixte Grand Site Gâvres Quiberon

**Lieu :** Lieu de rendez-vous communiqué à l'inscription

**Horaire :** 14 h - 16 h 30

**Contact :** Syndicat Mixte Grand Site Gâvres Quiberon au 06 47 89 59 80

**Mail :** education.smsgsq@gmail.com

**Tarif :** 3,50 € ; gratuit moins de 12 ans



### › Auray / An Alre



#### Vocabulaire de la santé en breton vannetais / Gerioù ar yec'hed e brezhoneg Bro-Gwened

François Louis nous expliquera son travail de thèse autour du vocabulaire et des expressions ayant trait à la santé, afin de mieux comprendre le fonctionnement de la langue, avec l'aide de la théorie sens-texte.

François Louis a zisplego deomp ar labour en deus graet en e dezenn àr-dro geriaoueg ha troiennoù ar yec'hed, evit kompren gwell penaos eh a ar yezh en-dro, get harp an deorienn ster-testenn.

**Organisateur :** Kerlenn Sten Kidna

**Lieu :** Salle Sten Kidna - 6, rue Joseph Rollo

**Horaire :** 20 h 30

**Contact :** Kerlenn Sten Kidna au 02 97 89 51 82

ou Patrick Dréan au 06 74 99 16 06

**Mail :** ksk@ksk.bzh

**Tarif :** 5 €, gratuit pour les membres du Cercle Sten Kidna

## MARDI 18 OCTOBRE / MEURZH 18 A VIZ HERE

### › Saint-Pierre-Quiberon / Sant-Per-Kiberen

#### La Côte sauvage à couper le souffle

Une balade au cœur de l'un des tous premiers sites français classés pour la beauté de ses paysages. C'est aussi l'occasion d'observer les oiseaux hivernants du Grand Site.

**Organisateur :** Syndicat mixte Grand Site Gâvres Quiberon

**Lieu :** Cale de Portivy

**Horaire :** 14 h - 16 h 30

**Contact :** Syndicat Mixte Grand Site Gâvres Quiberon au 06 47 89 59 80

**Mail :** education.smsgsq@gmail.com

**Tarif :** 3,50 € ; gratuit moins de 12 ans



› Pluneret / Plunered

**Mardis de la Dañs**

Une initiation aux danses bretonnes accompagnée de la musique et du chant. Vous y découvrirez l'énergie que procurent ces danses en venant vous joindre à la ronde. Vous passerez forcément un moment délicieux en toute convivialité.

Sur place : vente de gâteaux et rafraîchissements.

**Organisateur :** Ensemble musique et danse Festerion ar Brug de Pluneret  
**Lieu :** Espace Gilles Servat, Mériadec  
**Horaires :** 20 h 30 - 23 h



**Contact :** Sébastien Jan au 06 48 64 78 41  
**Mail :** jansebastien@hotmail.fr  
**Gratuit**



**MERCREDI 19 OCTOBRE / MERC'HER 19 A VIZ HERE**



› La Trinité-sur-Mer / An Drinded

**Visite guidée d'un chantier ostréicole**

Un ostréiculteur vous ouvre les portes de son activité quotidienne. Vous y découvrirez qu'une huître est d'abord planctonique dans les premiers jours de sa vie. Visite suivie d'une dégustation d'huîtres.

**Organisateur :** Office de Tourisme de La Trinité-sur-Mer  
**Lieu :** Lieu communiqué à l'inscription  
**Horaires :** 11 h  
**Contact :** Office de tourisme de La Trinité-sur-Mer au 02 97 55 72 21  
**Mail :** tourisme@ot-trinite-sur-mer.fr  
**Tarifs :** Adulte 6 € ; 10 - 15 ans 3 € ; moins de 10 ans gratuit

› Landévant / Landevant

**Tañva d'ar yezh / Initiation au breton**

Vous avez toujours souhaité apprendre quelques rudiments de langue bretonne sans jamais oser vous inscrire aux cours du soir. Vous êtes curieux et désirez avoir un aperçu du breton, nous vous invitons à participer à la séance d'initiation qui vous sera proposée à Landévant.

**Organisateurs :** Ti Douar Alre, Médiathèque de Landévant  
**Lieu :** Médiathèque de Landévant  
**Horaires :** 14 h - 14 h 45

**Contact :** Olivier Berson au 02 97 78 41 40  
**Mail :** oliertidouaralre@gmail.com  
**Gratuit**

## MERCREDI 19 OCTOBRE / MERC'HER 19 A VIZ HERE

› Erdeven / An Ardeven

### Balade automnale sur le Grand Site

En cette période automnale, les mousses et lichens apportent à la dune ses couleurs verdoyantes ou sombres. Les passereaux s'arrêtent, pour une courte pause, sur le chemin du retour vers l'Afrique.

**Organisateur :** Syndicat mixte Grand Site Gâvres Quiberon

**Lieu :** Lieu communiqué à l'inscription

**Horaire :** 14 h - 16 h 30

**Contact :** Syndicat Mixte Grand Site Gâvres Quiberon au 06 47 89 59 80



**Mail :** education.smsgsq@gmail.com

**Tarif :** 3,50 € ; gratuit moins de 12 ans

## MERCREDI 19 OCTOBRE / MERC'HER 19 A VIZ HERE

› Plumergat / Pluvergad

### Théâtre en breton pour enfants : Enez ar legumaj

Il était une fois une belle île en Bretagne. Les gens y étaient très riches. Ils y cultivaient des légumes dans une terre féconde jusqu'au jour où l'île fut envahie par des lapins qui dévastèrent les cultures. Les paysans, ruinés, essayèrent par différents moyens de se débarrasser des rongeurs, en vain. Ils proposèrent alors mille pièces d'or à qui chasserait les animaux. C'est alors que se présenta une joueuse de flûte... Une pièce proposée par Strollad ar vro Bagan.



Ur wezh e oa un enezenn gaer e Breizh. Pinvidik-bras e oa an dud a veve à nezh. Gounit a raent legumaj. O zenniñ a raent ag un douar fonnus betek ar c'hourz ma taas lapined da foeltriñ o farkeier. Klask a reas ar beizanted rivinet en em zijabliñ anezhe, met blev ! Neuze e kinnigjont mil pezh aour d'an hini a vehe gouest da skarzhiñ al loened ag an enezenn. Ha setu ma arruas ur sonourez fleüt... Kinniget get Strollad ar vro Bagan.

**Organisateurs :** Ti Douar Alre et Kerlenn Sten Kidna

**Lieu :** Salle Les Hermines

**Horaire :** 18 h 30 - 19 h 30

**Contact :** Olivier Berson au 02 97 78 41 40

**Mail :** oliertidouarale@gmail.com

**Tarif :** 5 €



## JEUDI 20 OCTOBRE / YAOU 20 A VIZ HERE

### › Carnac / Karnag

#### Sortie pêche à pied

Lors de cette sortie sur l'estran, apprenez à pêcher palourdes, coques et couteaux en compagnie de Mélanie Chouan, guide nature.

**Organisateur :** Office de Tourisme de Carnac

**Lieu :** Lieu communiqué à l'inscription

**Horaire :** 13 h - 14 h 30

**Contact :** Office de tourisme au 02 97 52 13 52



**Mail :** accueiltourisme@ot-carnac.fr

**Tarifs :** 7 €, 3,5 € pour les 4 -10 ans, gratuit moins de 4 ans



### › Brec'h / Brec'h

#### Randonnées Côtes et Nature : pressage de pommes

Venez découvrir les pommiers du Verger Conservatoire et participer aux différentes étapes de l'activité traditionnelle de transformation des pommes en jus. Bottes et tenue chaude recommandées.

**Organisateur :** Écomusée de Saint-Dégan

**Lieu :** Écomusée de Saint-Dégan

**Horaire :** 14 h - 16 h

**Contact :** Écomusée de Saint-Dégan  
au 02 97 57 66 00

**Mail :** contact@ecomusee-st-degan.fr

**Gratuit - sur réservation uniquement**

### › Quiberon / Kiberen

#### La pointe du Conguel, ouverte sur l'océan

À travers une balade face à l'océan, découvrez l'extrémité de la presqu'île de Quiberon et un paysage dunaire ouvert. Les oiseaux hivernants sont de retour et se laissent observer.

**Organisateur :** Syndicat mixte Grand Site Gâvres Quiberon

**Lieu :** Parking du Conguel

**Horaire :** 14 h - 16 h 30

**Contact :** Syndicat Mixte Grand Site Gâvres Quiberon au  
06 47 89 59 80



**Mail :** education.smsgsq@gmail.com

**Tarif :** 3,5 €, gratuit moins de 12 ans

### › La Trinité-sur-Mer / An Drinded



#### Parcours découverte ostréicole

Un ostréiculteur passionné par son métier vous ouvre les portes de son activité quotidienne. Dégustation à 17 h 30.

**Organisateur :** Office de Tourisme de La Trinité-sur-Mer

**Lieu :** Lieu communiqué à l'inscription

**Horaire :** 17 h

**Contact :** Office de tourisme de La Trinité-sur-Mer au 02 97 55 72 21

**Mail :** tourisme@ot-trinite-sur-mer.fr

**Tarifs :** Adultes 6 € ; 11 à 18 ans 2 € ; gratuit moins de 10 ans

## JEUDI 20 OCTOBRE / YAOU 20 A VIZ HERE

› Pluneret / Plunered

### Visite guidée de la chapelle Sainte-Avoye

Découvrez l'histoire, l'architecture et le jubé de la chapelle Sainte-Avoye, en compagnie de la guide Amélie Mateu Pastor.

La chapelle Sainte-Avoye a été construite au 16<sup>e</sup> siècle, par le seigneur Lestrelin. Son impressionnante tour clocher est unique dans le pays d'Auray. Classée Monument Historique, cette chapelle de style Renaissance abrite un jubé en bois polychrome, entièrement sculpté. Ce chef d'œuvre est l'un des rares jubés encore visibles en Bretagne.

**Organisateur :** Office de Tourisme Auray Communauté

**Lieu :** Chapelle Sainte-Avoye, village de Sainte-Avoye

**Horaire :** 15 h

**Contact :** Amélie Mateu Pastor ou Virginie Morgant Le Diffon au 02 97 24 09 75

**Mail :** [infos@auray-tourisme.com](mailto:infos@auray-tourisme.com)

**Tarif :** 5 €



## VENDREDI 21 OCTOBRE / GWENER 21 A VIZ HERE

› Saint-Pierre-Quiberon / Sant-Per-Kiberen

### Initiation à la peinture chinoise avec Sophie Martin



Ce stage permet de se préparer à l'enseignement de Wong Wa : devenir « maître » de son pinceau ; moduler les variations entre fin et large ; lourd et léger, diluer l'encre en 7 tons, peindre sur papier de riz - fragile et très absorbant - qui participe autant que l'encre à rendre une multitude d'effets entre le sec et le mouillé ; reproduire des peintures traditionnelles sont une excellente préparation pour travailler seul et progresser. Ce stage est

indépendant de celui animé par Wong Wa les 26, 27, 28 octobre.

Diplômée des Beaux-arts en 1984, Sophie Martin est professeur d'arts plastiques pour adultes à Saint-Pierre-Quiberon. En 2004, elle a suivi un stage de peinture chinoise avec Wong Wa au musée Guimet à Paris. Elle l'invite aujourd'hui au nom de l'association L'Artboretum.

**Organisateur :** Association L'Artboretum pratique du dessin et de la couleur

**Lieu :** Auberge des Dunes de Penthièvre

**Horaire :** 9 h 30 - 17 h (pause déjeuner 1h30)

**Contact :** Sophie Martin au 02 97 50 35 43 ou 06 73 73 44 84

**Mail :** [assoatelierdessin@gmail.com](mailto:assoatelierdessin@gmail.com)

**Tarifs :** Adhésion annuelle 15 € ; 12 h de cours, fournitures comprises : 110 €

› Pluneret / Plunered

### Découverte du patrimoine

Une balade tous publics, pour découvrir le patrimoine des communes de Pluneret, Sainte-Anne d'Auray et Plumergat et découvrir les nombreuses possibilités qu'offrent les communes pour la balade en vtt ou vtc.

Sur inscription, circuit de 17 km, niveau facile.



**Organisateur :** Commune de Pluneret

**Lieu :** Place François Mitterrand

**Horaire :** 14 h

**Contact :** Pierre Gallène au 06 30 17 43 81

**Mail :** [animation-nature.pluneret@orange.fr](mailto:animation-nature.pluneret@orange.fr)

**Tarif :** 2 €

› Brec'h / Brec'h

**Randonnées Côtes et Nature : pressage de pommes.** Voir p.17

› La Trinité-sur-Mer / An Drinded

**Initiation pêche à pied**

Munissez-vous de bottes ou de chaussures fermées, d'un seau, d'un couteau à huîtres, d'une cuillère à soupe et de sel et partez pour une partie de pêche à pied, à la découverte du petit monde de l'estran. Si quelques gouttes se pointent, n'oubliez pas votre ciré !



**Organisateur :** Office de Tourisme de La Trinité-sur-Mer

**Lieu :** Lieu communiqué à l'inscription

**Horaires :** 13 h 45 et 15 h 30

**Durée :** 1 h 30

**Contact :** Office de tourisme de La Trinité-sur-Mer au 02 97 55 72 21

**Mail :** tourisme@ot-trinite-sur-mer.fr

**Tarifs :** Adultes 7 € ; 5 à 14 ans 3,50 € ; gratuit moins de 5 ans

› Brec'h / Brec'h

**Daomp d'ar mirdi !**

Découverte en breton de l'exposition « Cultiver, Manger, Vivre ». Réalité d'hier, questions d'aujourd'hui. Animateur : Daniel Carré. Voir p. 56.

Monet e brezhoneg dre an diskouezadeg « Cultiver, Manger, Vivre » Réalité d'hier, questions d'aujourd'hui. Kaset get Daniel Carré. Gw. p. 56.

**Organisateurs :** Écomusée de Saint-Dégan, Ti Douar Alre

**Lieu :** Écomusée de Saint-Dégan

**Horaire :** 16 h

**Contact :** Écomusée de Saint-Dégan au 02 97 57 66 00 ou Olier Berson au 02 97 78 41 40

**Mail :** contact@ecomusee-st-degan.fr ; oliertidouaralre@gmail.com

**Tarifs :** Adultes 6 € ; enfants à partir de 4 ans et étudiants : 3 €

› Bangor / Bangor

**Le retour de la nature aux aiguilles de Port Coton**

Entre patrimoine naturel et historique, les aiguilles de Port Coton figurent parmi les sites les plus emblématiques de Belle-Ile-en-Mer. Venez y découvrir et observer ses richesses.



**Organisateur :** CPIE de Belle-Ile-en-Mer

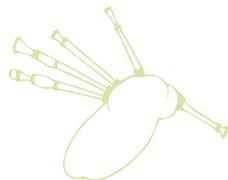
**Lieu :** Aiguilles de Port Coton

**Horaire :** 14 h 30

**Contact :** Charlotte Trochet au 02 97 31 40 15

**Mail :** accueil@belle-ile-nature.org

**Gratuit,** offert par le Conseil départemental du Morbihan dans le cadre du programme « Côtes et Nature »



**VENREDI 21 OCTOBRE / GWENER 21 A VIZ HERE**

› **Plouharnel / Plarnel**

**Entre baie et forêt** Voir p.14

› **Brec'h / Brec'h**

### Visite guidée de la chapelle Saint-Quirin

Découvrez l'histoire, l'architecture et le retable de la chapelle Saint-Quirin, en compagnie de Virginie Morgant Le Diffon, guide chargée de Détour d'Art.

La chapelle Saint-Quirin a été remaniée au 17<sup>e</sup> siècle, par la famille De Robien. Classée Monument Historique, cette chapelle de style classique abrite un retable lavallois. Ce chef d'œuvre est considéré comme l'un des plus beaux retables classiques du Morbihan. Sa fontaine guérisseuse est à l'origine de la popularité du sanctuaire, où de nombreux Bretons venaient quémander une guérison, qui pouvait être inscrite sur le « cahier des miracles ».



**Organisateur :** Office de Tourisme Auray Communauté

**Lieu :** Chapelle Saint-Quirin, village de Saint-Guérin

**Horaire :** 15 h

**Contact :** Amélie Mateu Pastor ou Virginie Morgant Le Diffon au 02 97 24 09 75

**Mail :** [infos@auray-tourisme.com](mailto:infos@auray-tourisme.com)

**Tarif :** 5 €



› **Quiberon / Kiberen**

### Légendes de Quiberon et de la mer

La Côte sauvage et sa mer violente, ses vagues, ses naufrages, ses disparitions, ses animaux marins exceptionnels... Que de légendes pour faire frémir toutes les familles...

**Organisateur :** Armor - Argoat Environnement et Patrimoine

**Lieu :** Roches du Guerguerit, Côte sauvage (entre château et vivier)

**Horaire :** 17 h

**Durée :** 1 h 30

**Contact :** Nicole Conte au 02 97 50 30 60

**Mail :** [armor-argosat@wanadoo.fr](mailto:armor-argosat@wanadoo.fr)

**Tarifs :** 5 € par personne, 15 € par famille

› **Plumergat / Pluvergat**

### Apéro musical

L'atelier de musique d'ensemble de l'Association musicale de Mériadec propose un apéro musical à la Grande Auberge. Musiques et chants celtiques et cajun.



**Organisateur :** Association musicale Mériadec

**Lieu :** La Grande Auberge, Mériadec

**Horaire :** 18 h 30

**Contact :** Marie-Annick Carvou au 02 97 57 77 97

**Mail :** [asso.musicale.meriadec@gmail.com](mailto:asso.musicale.meriadec@gmail.com)

**Entrée gratuite**

› Auray / An Alre

**Projections-débats « Les rêves sauvages »**

À l'occasion de l'ouverture de l'installation artistique à hall ouvert et des ateliers continus qui proposent toutes les après-midi la découverte et la participation aux techniques artistiques du multiple (voir p.61), l'équipe des 100 LIEUX propose un visionnage de 20 minutes de courts métrages inédits des jeunes artistes de l'association, présentés en salle de cinéma. À la fin de la séance les réalisateurs et organisateurs invitent au dialogue autour du pot d'inauguration. Au programme : Mélodie Le Corre : « Dans les montagnes d'Ukiah », Toktam Sahebi : « Rêve d'un jardin », Gaëlle Hautmann : « Anakoùfisi », Perrine Arru : « Elli Tajafari femme scientifique »



**Organisateur :** Association 100 LIEUX

**Lieu :** Cinéma Ti Hanok

**Horaire :** 19 h 30 - 21 h 30

**Contact :** Yola Couder au 06 81 53 34 54

**Mail :** association100lieux@gmail.com

**Tarif :** Participation libre

› Pluvigner / Pleuwigner

**À la découverte des îles bretonnes à pied**



Une conférence s'appuyant sur de très belles photos réunies dans un livre. L'auteur-conférencier-photographe, Claude Derollepot, a sillonné toutes les îles de Bretagne, d'Hoëdic à Bréhat en passant notamment par Sein et Les Glénans. Il racontera les 12 principales îles au large de nos côtes mais aussi les innombrables îles et îlots accessibles à pied à marée basse ou encore les mythiques îles du Golfe du Morbihan. Au total, 130 îles à découvrir à travers de belles photos et les propos d'un véritable passionné.

Une séance de dédicaces suivra la conférence.

**Organisateur :** Service Culturel de Pluvigner

**Lieu :** Foyer de La Madeleine

**Horaire :** 20 h 30

**Contact :** Anne Baudry au 06 40 88 14 55

**Mail :** service.culturel@pluvigner.fr

**Gratuit**

› Pluneret / Plunered

**Memes tra**

Spectacle avec l'ensemble musique et danse Festerion ar Brug, le bagad d'Elven et les Triorezed.

Forte d'une centaine de membres actifs, l'association se divise en plusieurs entités : le cercle adultes, le cercle enfants, le groupe «loisirs», et le groupe musical qui accompagne les prestations scéniques.

Ses activités concourent à la promotion de la culture bretonne à travers la danse, la musique, le chant et l'étude approfondie du costume traditionnel.

Venez «applaudir à grands cris» le cercle, et toute l'association, en famille, ou entre amis.

160 saisons se sont écoulées mais l'esprit Festerion Ar Brug demeure intact ! MEMES TRA !



**Organisateur :** Ensemble musique et danse

Festerion ar Brug de Pluneret

**Lieu :** Salle omnisports

**Horaire :** 21 h - 23 h 30

**Contact :** Sébastien Jan au 06 48 64 78 41

**Mail :** jansebastien@hotmail.fr

**Tarif :** 7 € sur réservation (boulangerie Le Louer et bar Le Ségur de Pluneret) ; gratuit moins de 12 ans

## SAMEDI 22 OCTOBRE / SADORN 22 A VIZ HERE

### › Locoal-Mendon / Lokoal-Mendon

#### Un devezh e Mendon : dait d'en em dolpiñ get Mendoniz aveit diverral àr-dro ar son, ar boued, hag ar brezhoneg

Stage de chant du pays d'Auray animé par Nolùen Le Buhé : le stage vise à poser sa voix, varier un air, en travaillant différents types de chants (marche, mélodie, danse), et dégager des axes de progression (technique vocale, style, etc.).

Connaissance du breton souhaitée. Ce stage est organisé en parallèle à un atelier cuisine en breton. Les deux ateliers se réunissent pour le déjeuner, la soupe et un petit filaj.

**Organisateur :** Ar Vammenn

**Lieu :** Médiathèque Le Courtil/Er Iorzh

**Horaire :** 9 h 30 - 13 h (accueil à partir de 9 h) ;  
14 h - 17 h 30

**Contact :** 02 97 24 58 28

**Mail :** arvammenn@gmail.com

**Tarif :** 40 € (comprend les frais pédagogiques, le repas du midi et la soupe du soir)



Atelier cuisine en breton avec Geneviève Le Buhé et Lucienne Brien.

Faire la cuisine est bien sûr un prétexte, mais quoi de mieux qu'être autour des gamelles pour créer du lien et des passerelles avec deux bretonnantes mendonnaises aux belles personnalités ? Venez progresser et enrichir votre breton autour d'un moment convivial. Prévoir votre tablier, votre couteau et votre économiseur préférés.

Ce stage est organisé en parallèle à un atelier de chant. Les deux ateliers se réunissent pour le déjeuner, la soupe et un petit filaj.

**Organisateur :** Ar Vammenn

**Lieu :** Médiathèque Le Courtil/Er Iorzh

**Horaire :** 9 h 30 - 13 h (accueil à partir de 9 h) ;  
14 h - 17 h 30

**Contact :** 02 97 24 58 28

**Mail :** arvammenn@gmail.com

**Tarif :** 15 € (comprend les frais pédagogiques, le repas du midi et la soupe du soir)

### › Carnac / Karnag

#### Fête des vins et des produits gourmands

Vente de vins de nos régions (vins de Loire, Bordeaux, Bourgogne, Champagne, etc.) et produits des terroirs (saumon fumé, foie gras, chocolat, etc.). Organisée par le Rotary Club d'Auray - Pays d'Auray au profit de ses actions dans le domaine de la santé, de l'éducation et du soutien aux jeunes générations.

**Organisateur :** Rotary Club d'Auray - Pays d'Auray

**Lieu :** Salle du Méneç

**Contact :** Edgard Pelhate au 02 97 52 73 71  
ou 06 70 00 80 16

**Horaire :** 10 h - 19 h

**Mail :** e.pelhate@gmail.com

**Tarif :** Entrée 2 €



### › Saint-Pierre-Quiberon / Sant-Per-Kiberen

**Initiation à la peinture chinoise avec Sophie Martin.** Voir p.18

### › Saint-Philibert / Sant-Filibert

#### Contes bilingues français / breton

Contes par Daniel Carré.

**Organisateur :** Municipalité de Saint-Philibert

**Lieu :** Médiathèque / Ludothèque

**Horaire :** 10 h - 11 h

**Contact :** Lénaïg Fitament au 02 97 30 08 08

**Mail :** mediatheque@stphilibert.fr

**Gratuit**

## SAMEDI 22 OCTOBRE / SADORN 22 A VIZ HERE

› Auray / An Alre

### Journée d'étude « Les Bretons du pays vannetais »

Le patrimoine breton du Vannetais demeure relativement méconnu en regard de celui des autres pays constitutifs de la Basse-Bretagne.

La commission « Arts et traditions populaires » de la maison de pays Ti douar Alré, en partenariat avec la confédération Kendalc'h, vous invite à explorer les spécificités vannetaises qui donnèrent aux Bretons du Morbihan le caractère qui leur est propre.



Historiens et érudits, chacun expert dans leur domaine, vous présentent le fruit de leurs travaux et de leurs collectages à travers langue, musique, mobilier, objets, costumes...

10 h : « *Diversité bretonne des arts et traditions populaires. Particularismes du Vannetais* », par Korentin Denis, historien et président de la commission Arts et traditions populaires de Ti Douar Alre.

10 h 15 - 11 h 15 : « *Le breton vannetais au sein de la langue bretonne* », par Patrick Dréan, formateur en breton et président du Cercle Sten Kidna.

11 h 15 - 12 h 15 : « *Sonneurs et instruments du Vannetais* », par Jorj Botuha, facteur d'instruments et sonneur.

Déjeuner-buffet proposé sur place.

14 h - 15 h : « *Diversité du mobilier populaire en Bretagne et caractères vannetais. Approche de quelques spécificités dans les différents terroirs* », par Yvon Palamour, ébéniste d'art.

15 h - 16 h : « *Us et coutumes du Vannetais à travers les objets du quotidien* », par Korentin Denis, historien.

16 h 15 - 17 h 15 : « *Vêtements des paysans du Sud-Vannetais aux XVII<sup>e</sup> et XVIII<sup>e</sup> siècles* », par Séverine Mouret, enseignante.

17 h 15 - 18 h 15 : « *Costumes traditionnels féminins à la mode d'Auray, XIX<sup>e</sup>-XX<sup>e</sup> siècles* », par Romuald Hervé, styliste-modéliste à Auray.

18 h 15 - 19 h : « *Une vie d'homme en costume. Les tenues masculines codifiées en pays d'Auray et de Vannes, XIX<sup>e</sup>-XX<sup>e</sup> siècles* », par Korentin Denis, historien.

**Organisateurs** : Ti Douar Alre, Kendalc'h

**Lieu** : Kendalc'h, Porte Océane, 1, rue de Suède

**Horaire** : 10 h - 19 h

**Contact** : Ti Douar Alre au 02 97 78 41 40

**Mail** : degemer@tidouaralre.com

**Entrée libre**

## SAMEDI 22 OCTOBRE / SADORN 22 A VIZ HERE

› Belz / Belz

### Écoutez et regardez !

Concert de la chorale « Le chœur de la Ria » accompagné par les danseurs de l'atelier loisir Belz. Suivi d'une prestation du cercle Sevenadur Bro Belz.

**Organisateur :** Comité Loisirs et Culture de Belz

**Lieu :** Salle des Astéries

**Horaire :** 20 h 30

**Contacts :** Michel Grée au 02 97 58 57 72 /  
06 22 95 51 92 ou Françoise Pyronnet

au 02 97 55 58 28 / 06 31 73 37 74

**Mail :** michelgree@orange.fr ;

soazpyronnet@orange.fr

**Tarif :** 5 €



› Étél / An Intel

### Ciné-vélo

Balade vélo : parcours par petites rues, routes et pistes cyclables à la découverte du patrimoine et des aménagements cyclables.

Stand d'information sur le vélo, des vélos spéciaux à découvrir (ex : vélo cargo, vélo couché)...

**Organisateurs :** Quai des Dunes - cinéma d'Été en partenariat avec « Les Lucioles - Ria en transition »

**Lieu :** Cinéma La Rivière

**Horaire :** 13 h 30

**Contact :** Nicole Langevin au 06 08 57 91 42

**Mail :** quaidesdunes@gmail.com

**Tarif :** Balade vélo gratuite, limitée à 25 pers., réservation obligatoire

› Étél / An Intel

### Ciné-vélo

Projection du docu-comédie d'Erik Frérel « Vélotopia » (52 min.). La fin du monde est proche, crises des matières premières, crises financières, politiques et sociales. Mais la solution est là sous nos yeux !!! Fun, glamour, sexy : le vélo, source de bonheur pour sauver l'humanité !!!! Les bienfaits du vélo comme moyen de transport, pour redonner ses lettres de noblesse à la petite reine.

Clôture de l'animation par le pot de l'amitié.

**Organisateurs :** Quai des Dunes - cinéma d'Été en partenariat avec « Les Lucioles - Ria en transition »

**Lieu :** Cinéma La Rivière

**Horaire :** 17 h

**Contact :** Nicole Langevin au 06 08 57 91 42

**Mail :** quaidesdunes@gmail.com

**Gratuit**



› Ploemel / Pleñver

### Salon de la broderie et de la dentelle



Les exposants présents auront à cœur de vous expliquer et de démontrer leurs activités artistiques : dentelle au fuseau, broderie sur tissu, sur tulle, technique du filet noué et d'autres encore. Exposition des panneaux sur l'histoire de la broderie et de la dentelle de l'Institut Culturel de Bretagne.

**Organisateur :** Association De fuseau en aiguille

**Lieu :** Espace du Groez Ven

**Contact :** Annie Montfort au 02 97 56 73 96

**Gratuit**

**Horaire :** 14 h - 18 h

**Mail :** annie-m@wanadoo.fr

› Carnac / Karnag

**Atelier « Graver comme à Gavrinis »**

Nos ancêtres du Néolithique n'écrivaient pas, mais ils gravaient des signes. Ils ont marqué les monuments mégalithiques de magnifiques images issues de leurs imaginaires et mythes. Quels moyens furent employés pour graver ces pierres ? Apprenez à reproduire ces signes et gravez vos propres images.

Atelier à partir de 5 ans. Les enfants de moins de 12 ans doivent être accompagnés d'un adulte.



**Organisateur :** Musée de Préhistoire de Carnac

**Lieu :** Musée de Préhistoire de Carnac

**Horaire :** 15 h

**Durée :** 2 h

**Contact :** Renseignements et réservations au 02 97 52 66 36

**Tarifs :** 9 € - 5 €

› Quiberon / Kiberen

**14/18 : destins de femmes**



La réalité de la Grande Guerre va envahir Belle-Ile-en-Mer. Comment les femmes vont-elles réagir à ce bouleversement ? Cinq femmes habitant Belle-Ile-en-Mer, d'âges et de conditions sociales différents écrivent à leurs père, frère, mari, neveu mobilisés. Ce conflit va changer leurs vies et celles de leurs proches de manière profonde et déterminante.

Ce spectacle, écrit et mis en scène par Sylvie Thienot avec le soutien d'Antoine de Laborde, est labellisé par la Mission Centenaire et la Rue du Conservatoire.

Interprètes : Marcia de Castro, Louise Roch et Sylvie Thienot. Régisseurs son et lumière : Cristobal Rossier et Bruno Thévault.

**Organisateur :** Ville de Quiberon

**Lieu :** Espace Louison Bobet

**Horaires :** 21 h

**Contact :** Sylvie Thienot au 06 26 02 46 40

**Mail :** sylviethienot@gmail.com ;

associationactmeizad@gmail.com

**Tarifs :** Adultes 10 €, gratuit moins de 14 ans, tarif réduit (chômeurs, handicapés, familles nombreuses et étudiants) 8 €

› Auray / An Alre

**Atelier dessin et linogravure**

Dans le cadre de Détour d'Art, l'Office de Tourisme propose un atelier linogravure. Martin Couder, artiste plasticien, initiera le public à cette technique de gravure. Le dessin est gravé sur un support, puis recouvert d'encre et imprimé sur papier par pression.

Durant cet atelier, les participants réaliseront leur propre estampe. Ils pourront s'inspirer des décors de la chapelle des 16<sup>e</sup> et 19<sup>e</sup> siècles.

Cet atelier intergénérationnel et convivial est ouvert à tous à partir de 7 ans. 20 places maximum.



**Organisateur :** Office de Tourisme Auray Communauté

**Lieu :** Chapelle de la Congrégation, Office de Tourisme d'Auray, 20 rue du Lait

**Horaires :** 14 h - 17 h

**Contacts :** Amélie Mateu Pastor ou Virginie Morgant Le Diffon au 02 97 24 09 75

**Mail :** infos@auray-tourisme.com

**Tarifs :** 5 € par personne, 15 € tarif famille

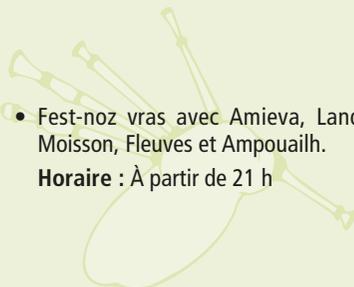
 **SAMEDI 22 OCTOBRE / SADORN 22 A VIZ HERE**

## › Pluneret / Plunered

### Memes tra

- Bal breton pour les enfants. **Horaire** : 14 h 30 - 16 h 30
- Marché artisanal. Crêpes, galettes et rafraîchissements toute la journée. **Horaire** : 14 h - 22 h
- Concours trio binioù/cornemuse-bombarde-tambour en acoustique. Répertoire libre comportant au minimum un air à danser. Les musiciens doivent présenter une suite musicale de 7 minutes (+/- 1 minute). Toutes les percussions mobiles sont autorisées. Ce concours a pour objectif de mettre en avant la créativité de la musique bretonne actuelle en récompensant l'originalité et la qualité des trios. Les trois premiers recevront des prix et le vainqueur aura le privilège de rejouer sa suite lors du fest-noz.  
Inscription avant le 16 octobre. **Horaire** : 14 h 30 - 18 h

- Apéro-concert avec Calum Stewart Trio, le bagad Bleidi Kamorh et un invité surprise.  
**Horaire** : 18 h - 21 h



- Fest-noz vras avec Amieva, Landat Moisson, Fleuves et Ampouailh.  
**Horaire** : À partir de 21 h

**Organisateur** : Ensemble musique et danse Festerion ar Brug de Pluneret  
**Lieu** : Salle omnisport de Pluneret (bal breton pour les enfants : salle des fêtes)

**Contact** : Sébastien Jan au 06 48 64 78 41  
**Mail** : jansebastien@hotmail.fr  
**Tarifs** : Journée gratuite ; Fest-noz 7 € ; gratuit - de 12 ans

› Auray / An Alre

**Spectacle annuel de l'ensemble Kevrenn Alré**

La Kevrenn Alré (bagad, cercle, enfants, ados, bagadigan) présente son travail et ses temps forts de l'année 2016.

**Organisateur :** Kevrenn Alré

**Lieu :** Espace Athéna

**Horaire :** 21 h - 23 h

**Contact :** Marie Le Cam au 06 42 39 76 99

**Mail :** marie.lecam@neuf.fr



**Tarifs :** 15 €, 10 € tarif réduit moins de 12 ans, étudiants, chômeurs sur présentation de justificatif

› Plouharnel / Plarnel

**Fest-noz avec Arvest et Damad**



Fest-noz organisé par « Sourires à la vie » au profit des enfants malades.

**Organisateur :** Association « Sourires à la vie »

**Lieu :** Salle socioculturelle

**Horaire :** 20 h 30

**Contact :** Christelle Bellego au 02 97 55 95 97 ou 06 22 02 37 56

**Mail :** bellego.christelle@orange.fr

**Tarif :** 6 €

**DIMANCHE 23 OCTOBRE / SUL 23 A VIZ HERE**

› Carnac / Karnag

**Fête des vins et des produits gourmands.** Voir p.22

› La Trinité-sur-Mer / An Drinded

**Patrimoine trinitain**

Randonnée dans le marais de Kerdual – zone de Quéric.

**Organisateur :** Association La Vigie

**Lieu :** Départ aire de pique-nique Le Men Dû

**Horaire :** 9 h 30 - 12 h 30

**Contact :** Bertrand Ravary au 06 85 40 04 93

**Mail :** b.ravary@wanadoo.fr

**Gratuit**

› Ploemel / Pleñver

**Salon de la broderie et de la dentelle.** Voir p.24. **Horaire :** de 11 h à 18 h

› La Trinité-sur-Mer / An Drinded

**Sortie nature « À la découverte des champignons »**

Au cours d'une promenade, découvrez et apprenez à reconnaître les champignons qui apportent des saveurs dans nos plats ainsi que ceux qui sont non comestibles. Venez partager un bon moment en famille, que vous soyez novice ou un peu plus connaisseur.

Animation proposée sous l'égide du Conseil général avec l'association Nature pour tous.

**Organisateur :** Office de Tourisme de La Trinité-sur-Mer

**Lieu :** Lieu communiqué à l'inscription

**Horaire :** 10 h - 12 h 30

**Contact :** Office de tourisme de La Trinité-sur-Mer au 02 97 55 72 21

**Mail :** tourisme@ot-trinite-sur-mer.fr

**Gratuit** sur inscription à l'Office de Tourisme

 **DIMANCHE 23 OCTOBRE / SUL 23 A VIZ HERE**

› Quiberon / Kiberen

## Découvrir les mégalithes de la presqu'île

La presqu'île compte aujourd'hui 33 monuments mégalithiques (elle en comptait 125 en 1920). Cette promenade en voiture (30 km) se propose de vous faire découvrir les principaux d'entre eux.

**Organisateur :** Armor – Argoat Environnement et Patrimoine

**Lieu :** Départ Place de la Résistance

**Horaire :** 14 h

**Contact :** Nicole Conte au 02 97 50 30 60

**Mail :** armor-argoa@wanadoo.fr

**Tarifs :** 5 € par personne, 15 € par famille



› La Trinité-sur-Mer / An Drinded

## Fest-deiz

Fest-deiz animé par le groupe Trizic.

**Organisateur :** Danserion an Drinded

**Lieu :** Salle du Voulien

**Horaire :** 14 h 30

**Contact :** Pierre-Yves Marion au 02 97 30 18 34 avant 19 h  
ou 06 12 54 31 68

**Mail :** tonton.py@wanadoo.fr **Tarif :** 4 €

› Étél / An Intel

## 3<sup>e</sup> Rendez-vous des écrivains de la mer

Au fil des salles d'exposition, rencontres avec des auteurs maritimes, historiens, romanciers, conteurs, illustrateurs, auteurs jeunesse mais aussi professionnels de la mer et artistes divers... Exposition des Aquarellistes de Bretagne. Dédicaces et diverses animations avec les auteurs et les bénévoles du musée.

**Organisateur :** Musée des Thoniers

**Lieu :** Musée des Thoniers

**Horaire :** 14 h - 18 h



**Contact :** Grégory Nabat au 02 97 55 26 67 ou  
06 26 26 21 54

**Mail :** musee.thoniers@orange.fr

**Gratuit**



› Pluneret / Plunered

## Repas Festerion ar Brug

Repas traiteur réservé aux anciens et actuels adhérents de l'association Festerion ar Brug. Inscriptions avant le 16 octobre.

**Organisateur :** Ensemble musique et danse

Festerion ar Brug de Pluneret

**Lieu :** Salle omnisports

**Horaire :** 12 h 30

**Contact :** Annie Raulo au 02 97 56 39 89

**Mail :** annie.raulo@wanadoo.fr

**Tarifs :** Adulte 20 €, enfant 10 €

› Auray / An Alre

**Une culture indépendante ? Art, Nature, Alternatives**

Yola Couder, doctorante européenne en histoire de l'art actuel, anime une conférence-projection en lien avec le sujet de sa thèse visant à analyser les formes de production indépendante d'art contemporain en milieu rural en France, Espagne et au Portugal. Après une présentation du sujet et de la situation en Espagne, pour donner un exemple concret et local, nous nous intéresserons à l'événement champs d'expression. Il s'agit d'une résidence et parcours d'art in-situ dans des fermes organisés par l'association La Fourmi-e en centre Bretagne.



**Organisateur :** Association 100LIEUX

**Lieu :** Cinéma Ti Hanok

**Horaire :** 18 h - 19 h 30

**Contact :** Yola Couder au 06 81 53 34 54

**Mail :** association100lieux@gmail.com

**Participation libre**



**LUNDI 24 OCTOBRE / LUN 24 A VIZ HERE**

› Brec'h / Brec'h

**Randonnées Côtes et Nature : pressage de pommes.** Voir p.17

**MARDI 25 OCTOBRE / MEURZH 25 A VIZ HERE**

› Bangor / Bangor

**Balade nature à Baluden**

Entre falaises et dunes, venez admirer ce site unique sur l'île pour ses richesses naturelles.

**Organisateur :** CPIE de Belle-Ile-en-Mer

**Lieu :** Parking de la plage d'Herlin (parking goudronné, côté Kervarigeon)

**Horaire :** 14 h 30

**Contact :** Charlotte Trochet au 02 97 31 40 15

**Mail :** accueil@belle-ile-nature.org

**Gratuit**, sortie offerte par le Conseil départemental du Morbihan dans le cadre du programme « Côtes et Nature »



› Carnac / Karnag



**Place aux Mômes : «Tas ka dire»**

Démangés par le désir et pourtant tout muet, deux clowns, Gustave et Polo, arrivent chargés de valises. Leurs valises foisonnent d'imaginaire, d'invention et de mythologie. À partir de 5 ans. Par la Cie Partis pour tout faire.

**Organisateur :** Office de Tourisme de Carnac

**Lieu :** Salle du Ménéac, rue du Ménéac

**Horaire :** 15 h 30

**Contact :** Office de tourisme au 02 97 52 13 52

**Mail :** accueiltourisme@ot-carnac.fr

**Gratuit**



**MARDI 25 OCTOBRE / MEURZH 25 A VIZ HERE**

› Brec'h / Brec'h

**Randonnées Côtes et Nature : pressage de pommes.** Voir p.17

› Carnac / Karnag

## Atelier « Parure avec vos coquillages »

L'Homme s'est toujours soucié de son apparence que ce soit dans un but purement esthétique (pour « se faire beau ») ou dans un but plus social (par exemple pour se distinguer d'une autre tribu). Il a su utiliser dès la Préhistoire les matériaux à sa disposition dans la Nature pour fabriquer des parures.

Fabriquez votre collier à partir des coquillages que vous aurez ramassés sur la plage ! Chaque création sera unique.

Atelier à partir de 5 ans. Les enfants de moins de 12 ans doivent être accompagnés d'un adulte.

**Organisateur :** Musée de Préhistoire de Carnac

**Lieu :** Musée de Préhistoire de Carnac

**Horaire :** 15 h      **Durée :** 2 h

**Contact :** Renseignements et réservations au

02 97 52 66 36

**Tarifs :** 9 € - 5 €



› Saint-Pierre-Quiberon / Sant-Per-Kiberen

## Légendes des grandes pierres et des saints bretons

Les alignements mégalithiques font toujours fantasmer... Que d'interprétations sur leur objet, leur fabrication et leur mise en place... Les saints bretons quant à eux sont tout aussi nombreux et légendaires... Alors quel plaisir d'en savoir plus ? Prévois son siège.

**Organisateur :** Armor - Argoat Environnement et Patrimoine

**Lieu :** Alignement mégalithiques de Kerbourgneq

**Horaire :** 17 h

**Contact :** Nicole Conte au 02 97 50 30 60

**Mail :** armor-argoaat@wanadoo.fr

**Tarifs :** 5 € par personne, 15 € par famille

**Durée :** 1 h 30

› Auray / An Alre

## Mardis de la Dañs

Le cours d'initiation à la danse bretonne d'Auray animé par André Arhuéro invite le duo de Saint-Nazaire Hellou - Cantaud.

Formé en juillet 2011, duo - Cantaud, flûte traversière/accordéon, propose une musique énergique et efficace, avec des arrangements subtils mélangeant tradition et modernité et privilégiant la mélodie tout en respectant la danse et les danseurs. Leur répertoire est très varié, allant du pays nantais au centre Bretagne, en passant bien évidemment par des airs de la presqu'île guérandaise...

**Organisateur :** Ti Douar Alre

**Lieu :** Salle Jean et Marcelle Perron

**Horaire :** 20 h 30 - 22 h 30

**Contact :** André Arhuéro au 06 03 40 66 36

**Mail :** aarhuero5611@orange.fr

**Tarif :** 2 €



## › Plouharnel / Plarnel

**Entre baie et forêt.** Voir p.14. **Horaire :** de 10 h à 12 h**MERCREDI 26 OCTOBRE / MERC'HER 26 A VIZ HERE**

## › Saint-Pierre-Quiberon / Sant-Per-Kiberen

**Encres et peinture chinoise avec Wong Wa, artiste plasticien enseignant au musée Guimet**

La peinture traditionnelle chinoise est un art millénaire qui tend vers un idéal imaginaire et poétique. Elle représente principalement des paysages idylliques ou des fragments de la nature.

La technique est simple : un pinceau rond en poils de chèvre ou de loup, de l'encre en bâton délayée dans de l'eau. On doit obtenir un minimum de 8 dégradés de gris.

Wong Wa est un artiste chinois accompli et reconnu : peintre, calligraphe, céramiste, sculpteur.

En France depuis 1984, Wong Wa enseigne la calligraphie et la peinture chinoise au sein de diverses écoles et institutions françaises : Ville de Paris, Musée Guimet, IUA Créteil, IAV Orléans, Angers, Rennes...

**Organisateur :** Association L'Arboretum pratique du dessin et de la couleur

**Lieu :** Auberge des Dunes de Penthièvre

**Horaire :** 9 h 30 - 17 h 30 (pause déjeuner 1 h 30)

**Contact :** Sophie Martin au 02 97 50 35 43 ou 06 73 73 44 84

**Mail :** assoatelierdessin@gmail.com

**Tarifs :** Adhésion annuelle 15 € ; 21h de cours, fournitures comprises 250 €

## › Quiberon / Kiberen

**La Pointe du Conguel, ouverte sur l'océan.** Voir p.17

## › La Trinité-sur-Mer / An Drinded

**Visite guidée d'un chantier ostréicole.** Voir p.15

## › Quiberon / Kiberen

**La Côte sauvage, à couper le souffle.** Voir p.14. **Lieu :** Parking du Vivier

## › Carnac / Karnag

**Balade mégalithique « Le Mont Saint-Michel de Carnac »**

Quelle est l'histoire du Mont Saint-Michel de Carnac ? À l'origine sépulture préhistorique géante, sa position prééminente dans le paysage lui a conféré au fil du temps plusieurs fonctions, stratégiques ou sacrées. Présentation des objets découverts lors des fouilles du tumulus et visite de la chapelle Saint-Michel. Pour tous.

**Organisateur :** Musée de Préhistoire de Carnac

**Lieu :** Rendez-vous au musée

**Horaire :** 14 h 30

**Durée :** 2 h 30

**Contact :** Renseignements et réservations au 02 97 52 66 36

**Tarifs :** 9 € - 5 €

## MERCREDI 26 OCTOBRE / MERC'HER 26 A VIZ HERE

› Carnac / Karnag

### Ateliers famille « Gestes de la Préhistoire »

Les visiteurs pourront, après une visite du site de Kermario, s'initier en famille ou entre amis aux gestes de la Préhistoire : allumage du feu, manipulation d'objets reconstitués du Néolithique, tir au propulseur et nouveauté : expérimentation sur les déplacements de blocs de pierre avec des techniques qui auraient pu être utilisées au Néolithique...

Ouvert à tous à partir de 6 ans. Enfants de moins de 13 ans accompagnés d'un adulte.

**Organisateur :** Alignements de Carnac  
**Lieu :** Atelier : classes du patrimoine - Alignements de Kermario ; billetterie : Maison des mégalithes au Ménéac  
**Horaire :** 14 h 30 - 17 h

**Contact :** Maison des mégalithes au 02 97 52 29 81  
**Mail :** [carnac@monuments-nationaux.fr](mailto:carnac@monuments-nationaux.fr)  
**Tarifs :** 11,50 € - réduit 7,50 €



## JEUDI 27 OCTOBRE / YAOU 27 A VIZ HERE

› La Trinité-sur-Mer / An Drinded

**Initiation pêche à pied.** Voir p.19. **Horaire :** 9 h

› Carnac / Karnag



### Démonstration « Fabrication d'une épingle en os de cerf »

Les derniers chasseurs-cueilleurs vivaient il y a environ 6 000 ans dans notre région, au Mésolithique. Ils ont laissé des traces de leur présence, notamment dans les îles du Morbihan, où des dizaines de leurs sépultures ont été découvertes. Parmi les objets accompagnant les défunts, se trouvaient plusieurs grandes épingles en os, de type stylet. Devant le public, un archéologue reproduira les étapes de fabrication de ces objets. Pour tous.

**Organisateur :** Musée de Préhistoire de Carnac  
**Lieu :** Musée de Préhistoire de Carnac  
**Horaires :** 10 h - 12 h 30 ; 14 h - 17 h

**Contact :** Renseignements et réservations au 02 97 52 66 36  
**Tarifs :** 6 € - 3 € (pas de supplément)

› Brec'h / Brec'h

### Côtes et Nature : Pom'art

C'est la saison des pommes ! Plus de 200 variétés sont présentes au Verger Conservatoire. C'est l'occasion de les ramasser, de les « goûter » et surtout de s'essayer à une expérience de création collective en laissant aller notre imagination. Bottes et tenue chaude recommandées.

**Organisateur :** Écomusée de Saint-Dégan  
**Lieu :** Écomusée de Saint-Dégan  
**Horaire :** 10 h - 12 h

**Contact :** Écomusée de Saint-Dégan au 02 97 57 66 00  
**Mail :** [contact@ecomusee-st-degan.fr](mailto:contact@ecomusee-st-degan.fr)  
**Gratuit** sur réservation



› Saint-Pierre-Quiberon / Sant-Per-Kiberen

**Encres et peinture chinoise avec Wong Wa, artiste plasticien enseignant au musée Guimet.** Voir p.31

› Carnac / Karnag

**Visite ostréicole**

Un ostréiculteur vous explique son métier au cœur du quartier ostréicole du Pô, sa passion et son produit, l'huître de la baie de Quiberon.

**Organisateur :** Office de Tourisme de Carnac

**Lieu :** Lieu communiqué à l'inscription

**Horaire :** 17 h - 18 h

**Contact :** Office de tourisme au 02 97 52 13 52      **Mail :** accueiltourisme@ot-carnac.fr

**Tarifs :** 7 €, 3,50 € pour les 4-10 ans, gratuit moins de 4 ans



› Brec'h / Brec'h

**Randonnées Côtes et Nature : pressage de pommes.** Voir p.17

› Erdeven / An Ardeven

**Observons les oiseaux.** Balade nature pour observer les nombreux oiseaux du bord de mer.



**Organisateur :** Syndicat mixte Grand Site Gâvres Quiberon

**Lieu :** Lieu communiqué à l'inscription

**Horaire :** 14 h - 17 h

**Contact :** Syndicat Mixte Grand Site Gâvres Quiberon au 06 47 89 59 80

**Mail :** education.smsgsq@gmail.com

**Tarif :** 3,5 €, gratuit moins de 12 ans

› La Trinité-sur-Mer / An Drinded

**Parcours découverte ostréicole.** Voir p.17

› Auray / An Alre

**Projections-débats « Identités Caméléons »**

L'équipe des 100 LIEUX propose un temps d'échange entre les salles et le hall de cinéma pour un visionnage de 20 minutes afin de découvrir 3 courts métrages expérimentaux en présence des jeunes réalisateurs, suivi d'un repas à partager entre tous dans le but de débattre de la place de l'art vidéo dans la scène des arts actuels. Nous nous intéressons aux inégalités entre les différentes techniques de pratique artistique lorsqu'il s'agit de démarrer une activité de plasticien, et nous pourrions évoquer des solutions et expériences vécues. Artistes, connaisseurs ou amateurs, tout le monde est bienvenu !

Au programme : Damien Rouxel : « Ce rêve de normalité », Alexis Robert : « Beatbox », Thomas Le Bec (reporter sans frontière) « Nous sommes le monde ».

**Organisateur :** Association 100LIEUX

**Lieu :** Cinéma Ti Hanok

**Horaire :** 19 h 30 - 21 h 30

**Contact :** Yola Couder au 06 81 53 34 54

**Mail :** association100lieux@gmail.com

**Tarif :** Participation libre



 **VENDREDI 28 OCTOBRE / GWENER 28 A VIZ HERE**

› Saint-Pierre-Quiberon / Sant-Per-Kiberen

**La Côte sauvage, à couper le souffle.** Voir p.14

**Horaire :** 10 h - 12 h 30

 **VENDREDI 28 OCTOBRE / GWENER 28 A VIZ HERE**

› Quiberon / Kiberen

**Légendes de Quiberon et de la mer.** Voir p.20

› Brec'h / Brec'h

**Côtes et Nature : Pom'art.** Voir p.32

› Carnac / Karnag

**Sortie pêche à pied.** Voir p.17. Horaire : De 9 h à 10 h 30.

› Bangor / Bangor

**Observation et reconnaissance des oiseaux à Vazen**

Entre landes et falaises, les oiseaux s'adaptent et vivent en toute tranquillité. Venez les observer !!

**Organisateur :** CPIE de Belle-Ile-en-Mer

**Lieu :** Village de Vazen

**Horaire :** 10 h

**Contact :** Charlotte Trochet au 02 97 31 40 15

**Mail :** [accueil@belle-ile-nature.org](mailto:accueil@belle-ile-nature.org)

**Gratuit**, sortie offerte par le Conseil départemental du Morbihan dans le cadre du programme « Côtes et Nature »



› Saint-Pierre-Quiberon / Sant-Per-Kiberen

**Encres et peinture chinoise avec Wong Wa, artiste plasticien enseignant au Musée Guimet.** Voir p.31

› Carnac / Karnag

**Cycle d'ateliers « L'alimentation au Néolithique : fruits et graines anciennes »**

Les cynorrhodons de l'églantier, les glands du chêne, les faînes du hêtre, les pignons du pin sont autant de fruits qui furent à la base des régimes alimentaires de nos ancêtres préhistoriques. L'équipe de médiation du Musée de Préhistoire de Carnac vous propose de redécouvrir ces aliments oubliés... Au cours de cet atelier réservé aux adultes, nous apprendrons les techniques de récolte et de préparation de ces fruits, et nous testerons quelques recettes plus étonnantes les unes que les autres nous permettant de remettre au goût du jour des saveurs et des textures insoupçonnées.



**Organisateur :** Musée de Préhistoire de Carnac

**Lieu :** Musée de Préhistoire de Carnac

**Horaire :** 14 h

**Durée :** 3 h

**Contact :** Renseignements et réservations au

02 97 52 66 36

**Tarif :** 9 €

› Pluvigner / Pleuwigner

**Café, pain-beurre / Kafe, bara-amanenn.** Voir p.9

› Brec'h / Brec'h

**Randonnées Côtes et Nature : pressage de pommes.** Voir p.17

## SAMEDI 29 OCTOBRE / SADORN 29 A VIZ HERE

### › Ploemel / Pleñver

#### Stage de chant choral

Répertoire de chants en langue bretonne. Consignes données en français afin de permettre aux non-bretonnants de participer à ces trois demi-journées.

**Organisateurs :** Association Chant pour Tous et Ti Douar Alre

**Lieu :** Salle Saint-André

**Horaires :** le 29 : 9 h 30 - 12 h 30 & 14 h - 16 h / le 30 : 9 h 30 - 12 h 30

**Contact :** Monique Legoeuil au 02 97 59 20 82 / 06 09 40 36 54  
ou Michel Ouremanov au 06 07 03 67 97

**Mail :** chantpourtous@gmail.com

**Tarif :** 45 € partitions comprises



### › Pluvigner / Pleuwigner

#### Après-midi familles / Enderviad evit ar familhoù

Après-midi organisé à l'intention de ceux qui veulent parler davantage en breton au sein de leur famille. Deux ateliers interactifs : danse / jeux. S'inscrire au préalable.

Enderviad evit familhoù hag a gomz brezhoneg pe hag o deus c'hoant da gomz muioc'h brezhoneg etreze. Daou atelier dre ober : dañsoù / c'hoarioù. Lakaat e anv en a-raok.

**Organisateur :** Kerlenn Sten Kidna

**Lieu :** Salles du Tanin

**Horaires :** 14 h 30 - 18 h



**Contacts :** Kerlenn Sten Kidna au 02 97 89 51 82  
ou Patrick Dréan au 06 74 99 16 06

**Mail :** ksk@ksk.bzh

**Tarif :** 8 € par famille / dre familh

### › Landaul / Landaol

#### Randonnée

Randonnée au départ de la chapelle de Langombrac'h pour un circuit de 2 h environ et 8,5 km. À l'issue de la randonnée un goûter sera servi et une animation musicale sera faite par le Bagad Avel Hun Tadeu de Landaul. Initiation à la langue bretonne de 16 h 30 à 17 h 15.



**Organisateurs :** Commune de Landaul & Ti Douar Alre

**Lieu :** Village de Langombrac'h

**Horaires :** 14 h 30

**Contacts :** Nathalie Conan ou Dominique Ollivier-Frankel au 02 97 24 60 05 ou

02 97 59 43 56 ; (initiation langue bretonne)

Olivier Berson au 02 97 78 41 40

**Mail :** biblio.landaul@wanadoo.fr  
cyber-landaul@wanadoo.fr

**Gratuit**



### › Erdeven / An Ardeven

#### Le château de Keraveon et son implication dans le débarquement des émigrés

Histoire du château de Keraveon et son implication dans le débarquement des émigrés français en 1795 ; occupation par le général Hoche, prisonniers retenus dans l'orangerie (parc ouvert à cette occasion), sort des prisonniers.

**Organisateur :** Embellir et bien vivre à Erdeven

**Lieu :** Rendez-vous parking du château à côté de la grande porte

**Horaires :** 14 h 30 - 17 h, inscriptions à partir de 14 h ; visite du jardin de l'orangerie vers 16 h

**Contact :** Bernadette Thevenin au 02 97 55 61 46

**Mail :** bernadetteevenin@wanadoo.fr

**Tarif :** 3 €, remise d'une plaquette sur le château



 **SAMEDI 29 OCTOBRE / SADORN 29 A VIZ HERE**

› **Auray / An Alre**

## Seconde chance

Un grand spectacle qui mêle musique, chant, danse et théâtre, au profit des Restos du Cœur.

L'histoire : un riche homme d'affaire aigri fait le vide autour de lui et n'aime que son argent. L'intervention de personnages très positifs va lui faire prendre conscience de la réalité de sa vie et qui sait, peut-être lui offrir une seconde chance.



**Organisateur :** À Portée D'Chœur

**Lieu :** Espace Athéna

**Horaire :** 20 h 30

**Contacts :** Anne Baudry au 06 88 73 50 00

**Mail :** asso.apdc@hotmail.fr

**Tarifs :** Normal 12 €, réduit 8 €



› **Sainte-Anne d'Auray / Santez-Anna-Gwened**

## 25<sup>e</sup> heure des Villes Sanctuaires

Le 29 octobre, nous changeons d'heure. Arrêtons-nous quelques secondes et osons la question : que faire de cette heure supplémentaire ? Et si cette heure était sacrée...

En simultané dans 17 Villes Sanctuaires de France... et à Sainte-Anne-d'Auray !

Visiteurs de la 25<sup>e</sup> heure, suivez le cheminement lumineux. Des voix qui murmurent, histoires racontées, ... installez-vous dans la crypte du Mémorial pour écouter les lectures sur la paix.

Quelques notes de musique vous mèneront à la chapelle des Jésuites, lieu caché d'un concert improbable. Quiétude des lieux, atmosphère intime de la nuit... Terminez la soirée dans la basilique pour l'Office des Complices.

**Organisateurs :** Académie de Musique et d'Arts

Sacrés & Office de Tourisme Auray Communauté

**Lieu :** Fontaine du sanctuaire

**Horaire :** 20 h 30

**Contact :** Amélie Lesper au 02 97 24 34 94

**Mail :** ste-anne@auray-tourisme.com

**Gratuit**

› **Carnac / Karnag**

**Atelier « Graver comme à Gavrinis ».** Voir p.25

› **Brec'h / Brec'h**

## Il était une fois... / Ur wezh e oa...

Trois conteurs (François Louis, Jo Sergent, Daniel Carré) et un accordéoniste (Youn Paranthoen) pour une soirée au coin du feu. Au programme, des histoires contées en breton, des histoires drôles, cocasses et même extraordinaires !

Tri c'hontour ampart (François Louis, Jo Sergent, Daniel Carré) hag ur sonour akordeoñs (Youn Paranthoen) evit un noziad e-tal an tan. Istorioù a bep seurt a vo klevet, istorioù lâret e brezhoneg re farsus, re zroch ha re vurzhdus memp !

**Organisateurs :** Ti Douar Alre & l'Écomusée de Saint-Dégan

**Lieu :** Écomusée de Saint-Dégan

**Horaire :** 20 h - 21 h 30

**Contact :** Olivier Berson au 02 97 78 41 40 ou

Marie-Odile Hubaud au 02 97 57 66 00

**Mail :** olietidouaralre@gmail.com

contact@ecomusee-st-degan.fr

**Tarif :** 2 €



› Quiberon / Kiberen

## Festival Presqu'île Breizh de Quiberon

En route pour la 2<sup>ème</sup> édition du festival Presqu'île Breizh ! 11 bagadoù et 8 cercles celtiques, dont la Kevrenn Alre, le Bagad Sonerien Lann Bihoue, le Bagad de Carnac, le Bagadig et le cercle de Vannes, pour n'en citer que quelques-uns, se produiront sur la presqu'île de Quiberon et même à Houat et à Belle-Ile-en-Mer. Environ 600 musiciens et danseurs sont attendus pour des animations et des mini-parades à Plouharnel, Saint-Pierre-Quiberon et Quiberon, avant la grande parade finale à 18 h à Quiberon, suivie d'un triomphe et d'un feu d'artifice à 20 h sur la Place du Varquez à Quiberon.



**Organisateurs :** Association Festival Presqu'île Breizh de Quiberon et la Fédération War'! Leur Mor Bihan

**Lieu :** Plouharnel, Saint-Pierre-Quiberon, Quiberon, Houat et Belle-Ile-en-Mer

**Horaires :** 15 h – 18 h sur tous les sites ; à 18 h, grande parade dans Quiberon, triomphe et feu d'artifice

**Contact :** Stéphane Le Nain au 06 08 98 40 67

**Mail :** lenainf2@wanadoo.fr

**Gratuit**



**DIMANCHE 30 OCTOBRE / SUL 30 A VIZ HERE**

› Ploemel / Pleñver

**Stage de chant choral.** Voir p.35    **Horaires :** de 9 h 30 à 12 h 30

› Locoal-Mendon / Lokoal-Mendon

## Rando VTT, marche, circuit cyclo

Rando VTT : 25, 35, 45 et 60 km. Marche : 8 et 12 km.  
Nouveau : circuit vélo de 55 et 77 km.

**Organisateur :** Comité de jumelage Locoal-Mendon Kinvara

**Lieu :** Départ Salle Émeraude

**Horaire :** 8 h - 9 h 30

**Contact :** Céline Le Guyader au 06 70 19 70 00

**Mail :** jumelage.localomendon@gmail.com

**Tarifs :** Rando VTT 5 €, Marche 4 €, Circuit cyclo 5 €



› La Trinité-sur-Mer / An Drinded



## Le Raid des Mouettes

Découverte du patrimoine maritime, paysager, et architectural à travers le sport. Challenge par équipe de 3 ou en individuel, 3 disciplines sportives :

- VTT/VTC dans la campagne trinitaine (24 km environ) ;
- course à pied dans le bourg (8 km) ;
- kayak dans le port (2,5 km environ).

Distances spécifiques pour les juniors (12-16 ans).

Village ouvert à tous au parking de la capitainerie.

**Organisateur :** Association «Les Mouettes Sportives Trinitaines»

**Lieu :** Parking de la capitainerie (briefing à la salle du Voulien à partir de 9 h)

**Horaire :** 10 h - 18 h

**Contact :** Marie-Andrée Gouzerh au 02 97 30 11 15 ou 06 75 71 72 59

**Mail :** bruno.gouzerh@wanadoo.fr ; charles.gouzerh.mst@gmail.com

**Tarifs :** Adulte 20 €, équipe d'adultes 50 €, junior 10 €, équipe de juniors 25 €

› Brec'h / Brec'h

## Rando de l'eau du Loc'h

Randonnée au plus près du Loc'h, pour mieux connaître la réserve d'eau potable et imaginer la vie d'avant le barrage. Soupe et animation musicale à l'arrivée.

**Organisateurs :** Foyer Laique de Brec'h, la Godasse baladeuse

**Lieu :** Départ Écomusée de Saint-Dégan

**Horaire :** 13 h 30 - 17 h 30

**Contact :** Nicole Hubert au 02 97 57 62 64 ou 06 79 66 97 96

**Mail :** nicole.hubert56@gmail.com

**Tarifs :** 2 €, gratuit pour les adhérents et les enfants



› Plouharnel / Plarnel

**Sur les traces de Hoche en presqu'île en 1795**

À partir de la Chapelle Sainte-Barbe le circuit en voiture se propose de suivre le rapide parcours du Général Hoche à la reconquête de la presqu'île en juillet 1795.

**Organisateur :** Armor - Argoat Environnement et Patrimoine

**Lieu :** Départ de la Chapelle Sainte Barbe

**Horaire :** Départ 14 h 30

**Contact :** Nicole Conte au 02 97 50 30 60

**Mail :** armor-argoa@wanadoo.fr

**Tarifs :** 5 € par personne, 15 € par famille



› Auray / An Alre

**Seconde chance.** Voir p.36

**Horaire :** À 15 h

› Pluvigner / Pleuigner

**Setu c'hoazh unan !**



Des chansons apprises auprès de généreux passeurs de mémoire qui leur ont ouvert leur porte... Des musiques arrangées et encore plus souvent dérangées au gré de la fantaisie des chanteuses... Mais un seul mot d'ordre : d'abord le texte ! Des histoires d'amour, des histoires de vie, des histoires mélancoliques ou des histoires joyeuses... C'est tout ça que vous proposent les Triorezed...

Sonnenoù desket get razh an dud brokus-se o deus digoret o dor dezhe un deiz bennak... Toniou lakaet da blegiñ ha da ziblegiñ doc'h faltazi ar c'hanerezed... Mes get ur

ger stur : ar poziou, an destenn da gentañ ! Istoerioù karantez, istoerioù ar vuhez, istoerioù melkonius, pe istoerioù joaius... Setu ar pezh 'vo kinniget deoc'h get Triorezed...

Lenaick Le Pallec, Marie-Claire Louis, Anna De Parscau, Mari Lorho-Pasco, Anjela Lorho-Pasco, Catherine Pasco.

**Organisateur :** Triorezed

**Lieu :** Chapel Sant Guenahel

**Horaire :** 15 h

**Contact :** Catherine Pasco au 02 97 56 12 87

**Mail :** padrig.lorho@wanadoo.fr

**Tarif :** Participation libre / Hervez soñj an dud

› Camors / Kamorz

**Des familles (dé) composées**

Mise en scène de différentes situations familiales du quotidien, essentiellement sur le ton de l'humour. Environ 1 h 30 de détente, rires, interrogations... chacun s'y retrouvera un peu ! Une pièce proposée par la troupe Faces & Cie.

**Organisateur :** Mairie de Camors

**Lieu :** Salle du Petit Bois **Horaire :** 17 h

**Contact :** Isabelle Martin au 02 97 08 11 94 ou Marylise François au 02 97 39 10 33

**Mail :** isabelle.martin47@wanadoo.fr ; francoisyf@orange.fr

**Tarif :** Participation libre



 **LUNDI 31 OCTOBRE / LUN 31 A VIZ HERE**

› Erdeven / An Ardeven

**Balade automnale sur le Grand Site.** Voir p.16. **Gratuit**

› Carnac / Karnag

## Escapade mégalithique « La Côte sauvage à Saint-Pierre-Quiberon »

La Côte sauvage est un site classé depuis 1936, géré par le Grand Site Gâvres-Quiberon et propriété du Conservatoire du Littoral... Espace naturel protégé, ce site a été depuis la Préhistoire occupé et aménagé par l'Homme (dolmens, fortifications)... Cette sortie est suivie d'une visite des collections du musée provenant de la Côte sauvage. Boucle pédestre de 5 km. Conseillée à partir de 10 ans. Durée 3 h. Prévoir de bonnes chaussures de marche.

**Organisateur :** Musée de Préhistoire de Carnac

**Lieu :** Lieu de rendez-vous communiqué à l'inscription

**Horaire :** 14 h 30

**Contact :** Réservation obligatoire au 02 97 56 66 36

**Visite gratuite** en partenariat avec le Syndicat mixte du Grand Site Gâvres Quiberon



› Carnac / Karnag

**Ateliers famille « Gestes de la Préhistoire ».** Voir p.32

› Erdeven / An Ardeven

## Les Menhirs d'Halloween 6

Oyez ! Oyez ! Sorcières, fantômes et petits monstres... Petits et grands ont rendez-vous avec la sorcière des menhirs qui vous contera des histoires d'Halloween... Les korriganes sont de sortie et les citrouilles jettent des sorts : prenez garde à vos orteils ! Un trésor sucré vous attend en fin de parcours. Deux à trois balades sont prévues dans la journée : inscrivez-vous pour en connaître les modalités !

**Organisateur :** Office de tourisme d'Erdeven

**Lieu :** Communiqué à l'inscription

**Horaire :** Communiqué à l'inscription

**Contact :** Office de tourisme d'Erdeven au

02 97 55 64 60

**Mail :** ot.erdeven@wanadoo.fr

**Tarifs :** 3 € par personne, 1 € déguisé entièrement



## Les Menhirs d'Halloween 6... la nuit !

Les sorcières des menhirs sont de retour ! En plus d'être allées chercher leurs amis zombies, fantômes, trolls des montagnes puautes et autres monstres dégoulinants... Les chemins creux d'Erdeven résonneront des cris d'épouvante des enfants et de leurs parents : entre les toiles d'araignées gluantes, les cadavres presque vivants et les crapauds volants... Il y a de quoi !

**Organisateur :** Office de tourisme d'Erdeven

**Lieu :** Communiqué à l'inscription

**Horaire :** À partir de 18 h 30 puis toutes les 10 min par groupe

**Contact :** Office de tourisme d'Erdeven au 02 97 55 64 60

**Mail :** ot.erdeven@wanadoo.fr

**Tarif :** 1 € par participant

## › Auray / An Alre

**Film « Paddington »**

Paddington est une comédie franco-britannique réalisée par Paul King en 2014. S'y mêlent des prises de vues réelles et des images d'animation. Il s'agit d'une adaptation des aventures de l'ours Paddington écrites par Michael Bond. Le film est doublé en breton, sans sous-titres. Après le film il y aura échange-débat en breton.

Ur gomeidienn franco-saoz eo ar film Paddington, savet gant Paul King e 2014. Mesket en doa skeudenoù naturel ha skeudenoù fabriket. Un adasâdur eo a «avañturioù an ourz Paddington» a oa bet skrivet gant ar skrivagner saoz Michael Bond. Doublet eo bet ar film e brezhoneg (heb iztitloù).

**Organisateurs :** Kerlenn Sten Kidna et Cinéma Ti Hanok  
**Lieu :** Cinéma Ti Hanok  
**Horaire :** 20 h 30

**Contact :** Jean-Claude Le Ruyet au 02 97 57 06 96  
**Mail :** kly.leruyet@orange.fr  
**Tarif :** Prix normal


**MARDI 1<sup>ER</sup> NOVEMBRE / MEURZH 1<sup>AN</sup> A VIZ DU**

## › Carnac / Karnag

**Atelier « Parure avec vos coquillages ».** Voir p.30

## › Saint-Pierre-Quiberon / Sant-Per-Kiberen

**Légendes des grandes pierres et des saints bretons.** Voir p.30


**MERCREDI 2 NOVEMBRE / MERC'HER 2 A VIZ DU**

## › La Trinité-sur-Mer / An Drinded

**Visite guidée d'un chantier ostréicole.** Voir p.15

## › Auray / An Alre

**Initiation au breton / Tañva d'ar yezh**

Vous avez toujours souhaité apprendre quelques rudiments de langue bretonne sans jamais oser vous inscrire aux cours du soir. Vous êtes curieux et désirez avoir un aperçu du breton, nous vous invitons à participer à la séance d'initiation qui vous sera proposée à Auray.

**Organisateurs :** Ti Douar Alre et Centre Culturel Athéna  
**Lieu :** Centre Culturel Athéna

**Horaire :** 14 h - 15 h  
**Contact :** Olivier Berson au 02 97 78 41 40  
**Mail :** oliertidouaralre@gmail.com

## › Plouharnel / Plarnel

**Entre baie et forêt.** Voir p.14


**JEUDI 3 NOVEMBRE / YAOU 3 A VIZ DU**

## › Quiberon / Kiberen

**La Pointe du Conguel, ouverte sur l'océan.** Voir p.17

## VENDREDI 4 NOVEMBRE / GWENER 4 A VIZ DU

### › Saint-Philibert / Sant-Filibert

#### « Plumes saint-philibertaines »

Au travers de photos, David Ledan, chargé de mission «Biodiversité» au Parc naturel régional du Golfe du Morbihan, nous ouvrira le monde des oiseaux de Saint-Philibert - plus de 50 espèces, y compris les bernaches, que l'on croit si communes et dont on ne compte pourtant que 200 000 représentantes dans le monde, ce qui est moins que le nombre d'éléphants, lesquels sont pourtant en voie de disparition.



**Organisateur** : Mairie de Saint-Philibert en partenariat avec le PNR et les associations locales

**Lieu** : Salle Le Mousker

**Horaire** : 20 h 30

**Mail** : communication@stphilibert.fr

**Gratuit**



### › Brec'h / Brec'h

#### Soirée cabaret

À partir de 19 h, dans la salle de restauration municipale, chansons de marins, chanson française, musique à danser. Tout au long de la soirée, dégustation possible, assiette salée ou sucrée selon les goûts, avec Lak a Barh, Jeannine et Serge à l'orgue de Barbarie et Anne Le Sommer.

**Organisateur** : Foyer Laique de Brec'h

**Lieu** : Salle municipale

**Horaire** : 19 h - 22 h 30

**Contact** : Nicole Hubert au 02 97 57 62 64 ou

06 79 66 97 96

**Mail** : nicole.hubert56@gmail.com

**Tarifs** : 5 € entrée + consommation, gratuit pour les enfants

### › Pluvigner / Pleuwigner

#### Paroles de Poilus

Lecture d'un montage de lettres de soldats pendant la Première Guerre mondiale par quatre «Passeurs de mots» : Nelly Rimasson, Joelle Mandart, Armel Mandart et Christian Ferré, de la Compagnie Mandarine de Brec'h.

La lecture est inspirée de « Paroles de poilus - Lettres et carnets du front

1914 1918 » aux Éditions Libro. Elle est accompagnée de chansons jouées à la guitare et l'accordéon. C'est une lecture poignante, humble et respectueuse.



**Organisateur** : Service Culturel de Pluvigner

**Lieu** : Salle du conseil, mairie

**Horaire** : 19 h

**Contact** : Anne Baudry au 06 40 88 14 55

**Mail** : service.culturel@pluvigner.fr

**Gratuit**

› Saint-Pierre-Quiberon / Sant-Per-Kiberen

**La Côte sauvage, à couper le souffle.** Voir p.10

› Camors / Kamorzh

**« 504 » de Sabrina Bakir**



« Quand j'étais petite, chaque été, nous mettions le cap sur le Maroc à bord de la Peugeot 504 de mon père. Notre expédition durait trois jours, je me souviens des odeurs, des couleurs, de la mer, de la chaleur, et de l'autoradio. Après une longue absence, je suis retournée au Maroc, ce voyage a été intense entre souvenirs et émotions. 504 est le récit du retour à l'enfance. » Sabrina Bakir.

Moment inoubliable de poésie, de voyage et d'émotion où chacun retrouvera une part de son enfance.

**Organisateurs :** Mairie de Camors

**Lieu :** Salle du conseil de la mairie de Camors

**Horaire :** 20 h 30

**Contacts :** Isabelle Martin au 02 97 08 11 94

ou Marylise François au 02 97 39 10 33

**Mail :** isabelle.martin47@wanadoo.fr ;

francoisyf@orange.fr

**Gratuit**

 **SAMEDI 5 NOVEMBRE / SADORN 5 A VIZ DU**

› Locoal-Mendon / Lokoal-Mendon

**Création Arnaud Ciapolino - Serenità**

Après avoir créé son album solo serenità, Arnaud Ciapolino aborde la scène en s'affirmant comme artiste musicien éclectique et compositeur.

Par ses compositions instrumentales où se mêlent influences world parfois aux consonances celtiques, il vous invite à voyager dans son univers riche de couleurs et contrastes, où l'expression musicale offre un nouvel espace d'improvisation.

Le flûtiste aux qualités musicales reconnues est entouré de 6 artistes qui ont joué sur la scène mondiale avec Johnny Halliday, Angélique Kidjo, Oxmo Puccino, l'Orchestre National de Jazz, Lau...

« ... Un jazz breizh et celtique inspiré qui sent bon le large et le granit ! » Frédéric Chatoux, Flûte Solo super soliste de l'Orchestre de l'Opéra de Paris



**Organisateur :** Service culturel de Locoal-Mendon

**Lieu :** Salle Émeraude

**Horaire :** 21 h

**Contact :** Jean-Louis Daniel au 02 97 24 67 32 ou 06 89 19 89 88

**Mail :** salle.embraude@locoal-mendon.fr

**Tarif :** 10 €

## SAMEDI 5 NOVEMBRE / SADORN 5 A VIZ DU

### › Pluvigner / Pleuwigner

#### En cassant des noix... / É tarzhal kanoù...

Une veillée familiale aux couleurs de l'automne avec châtaignes grillées, noix à volonté, far, cidre... Histoires et historiettes, chansons, musique, etc. Tout public. Local accueillant et chauffé.

Filaj evel gwezharall d'ar gouel-Mikel : grilhañ kistin ha tarzhal kanoù e-ser soniñ, selaou istorioù a bep sort ha paseiñ ha bourriñ asampl. Sistr ha fars. Digor d'an holl. Sal akomot (degemerus ha tomm).

**Organisateur :** Pluvigner-Patrimoines

**Lieu :** Foyer de la Madeleine

**Horaire :** 20 h 30

**Contact :** Daniel Carré au 06 61 44 40 32

**Mail :** danielcarre@orange.fr

**Tarif :** 3 €, gratuit moins de 15 ans



## DIMANCHE 6 NOVEMBRE / SUL 6 A VIZ DU



### › Locmariaquer / Lokmaria-Kaer

#### Visite commentée des monuments

Découverte de 3 monuments mégalithiques emblématiques du Néolithique, le tumulus d'Er Grah, le cairn de la Table des Marchands et le grand Menhir brisé... un site surplombant le golfe du Morbihan.

**Organisateur :** Site des mégalithes de Locmariaquer

**Lieu :** Site des mégalithes

**Horaires :** Visites commentées à 11 h, 14 h 30, 16 h (sous réserve de disponibilité) ; horaires du

site : 10 h - 12 h 30, 14 h - 17 h 15 (accès aux monuments jusqu'à 16 h 45)

**Contact :** Chrystelle Brossault au 02 97 57 37 59

**Mail :** locmariaquer@monuments-nationaux.fr  
**Gratuit**

### › Pluvigner / Pleuwigner

#### Randonnée « Forêt et patrimoine »

Une randonnée de 11 km avec l'association Bieuzy-Lanvaux Découvertes et Loisirs à la découverte de la forêt de Floranges et de son patrimoine, depuis le chemin des charbonniers jusqu'à la fontaine de Bieuzy en passant notamment par la chapelle de Saint-Mériadec et le chêne de Be er Sant. Au retour un goûter sera offert par l'office de tourisme.

**Organisateurs :** Association Bieuzy-Lanvaux Découvertes et Loisirs, Office de tourisme, Service culturel de Pluvigner

**Lieu :** Départ de la mairie annexe de Bieuzy-Lanvaux

**Horaire :** Départ à 14 h

**Contact :** Office de tourisme au 02 97 24 79 18 ou Service culturel de Pluvigner au 06 40 88 14 55

**Mail :** service.culturel@pluvigner.fr

**Gratuit** ; merci de s'inscrire pour une bonne gestion de l'encadrement



› Erdeven / An Ardeven

**Musique irlandaise et bretonne**

Les trois musiciens : Michel Ouremanov, voix et violon, Alain Oliviero, piano et Eddy Guilloteau, bodhran, vous feront voyager de l'Irlande à l'Écosse, du Canada à l'Australie en passant par la Bretagne.



**Organisateur :** Ardarah

**Lieu :** Église

**Horaire :** 15 h 30

**Contact :** Monique Legoeuil au 02 97 59 20 82 ou 06 09 40 36 54

**Mail :** ardarah@gmail.com

**Tarif :** Libre participation aux frais

› Brec'h / Brec'h

**Film documentaire « Mon Lapin Bleu » de Gérard Alle**



Le film relate le quotidien d'un bistrot de campagne tenu par Yvonne, une femme aussi étonnante qu'admirable, en pays bigouden. Gérard Alle, auteur de fictions, de romans mais aussi de livres documentaires, avait déjà touché du bout de sa plume le monde des tenancières de café avec son ouvrage Commerces de campagne.

Mon Lapin Bleu, un film touchant, drôle, original et émouvant qui ne laissera pas le spectateur indifférent. Projection suivie d'une discussion du réalisateur, Gérard Alle, avec le public.

Proposition de goûter/café/vin rouge/far/gâteau breton avant la projection.

**Organisateur :** Bar Breton

**Lieu :** Bar Breton

**Horaire :** 17 h

**Contact :** Magalie Le Floch au 06 87 43 50 40

**Mail :** mle-floch@wanadoo.fr

**Tarif :** Participation libre

› Brec'h / Brec'h

**Trail de Brec'h - Première étape du challenge « Douar Alré – Sobhi Sport 2017 »**

Nouveaux parcours de trail pour cette 25<sup>ème</sup> édition, dont l'organisation est assurée par le Club Morbihannais d'Athlétisme du Pays d'Auray (CIMA). Départ dans le bourg de Brec'h, puis parcours sur les chemins forestiers et communaux limitrophes aux communes de Pluneret et Plumergat, passant par différents sites, tels que le Moulin de Treuroux, le Chemin des Demoiselles Bleues, le Pont romain etc. Parcours vallonné et technique. Ravitaillements sur les deux courses. Récompenses aux premiers et lots par tirage au sort.

**Organisateur :** CIMA Pays d'Auray

**Lieu :** Retrait des dossards à la salle municipale au bourg de Brec'h

**Horaires :** 9 h 30 pour le 10 km et 9 h 45 pour le 21 km

**Inscriptions :** veronique.dupre2@wanadoo.fr et www.klikego.com

**Tarifs :** 9 € et 11 € sur place pour le 21 km, 7 € et 9 € sur place pour le 10 km

## MARDI 8 NOVEMBRE / MEURZH 8 A VIZ DU

› Auray / An Alre

### Soirée Carte Blanche... « Stéphane Hervé », graphiste

Dans le cadre de la 3<sup>e</sup> édition des « Rencontres des Métiers du Livre », la carte blanche accueille Stéphane Hervé, graphiste et maquettiste. Passionné de typographie et design, il présente son travail aux Éditions Locus Solus. Consultation d'ouvrages.

**Organisateurs :** Librairie Vent de soleil, Lycée Du Guesclin, Éditions Millefeuille, Médiathèque d'Auray

**Lieu :** Médiathèque d'Auray

**Horaire :** 20 h - 22 h

**Contact :** Librairie Vent de soleil au 02 97 56 69 11 ou Médiathèque d'Auray au 02 97 56 18 01

**Mail :** librairie.ventdesoleil@gmail.com

**Gratuit**

## MERCREDI 9 NOVEMBRE / MERC'HER 9 A VIZ DU

› Auray / An Alre

### SA[F]AR

SA[F]AR vous invite au voyage des mots entre le chant breton et un univers musical unique, entre écriture contemporaine et mélodies traditionnelles atemporelles. Développant une écriture originale et moderne, leur répertoire ne s'inspire pas directement de la musique traditionnelle mais elle vient nourrir la créativité de l'ensemble musical grâce au son unique du piano électrique, des percussions du monde, de la clarinette basse et la harpe celtique.

La musique du quintet laisse transparaître les émotions et l'histoire que raconte le texte en breton.

SA[F]AR développe un univers singulier où se marient les mots bretons, les mélopées antiques et les rythmes du monde.



**Organisateur :** Ville d'Auray / Centre Culturel Athéna

**Lieu :** Centre Culturel Athéna, Place du Gohlérez

**Horaire :** 20 h 30

**Contact :** Accueil / Billetterie au 02 97 56 18 00

**Mail :** reservation.athena@ville-auray.fr

**Tarifs :** De 9,50 € (tarif jeune, demandeur d'emploi) à 16 € (tarif plein)

› Camors / Kamorzh

### Initiation au breton / Tañva d'ar yezh

Vous avez toujours souhaité apprendre quelques rudiments de langue bretonne sans jamais oser vous inscrire aux cours du soir. Vous êtes curieux et désirez avoir un aperçu du breton, nous vous invitons à participer à la séance d'initiation qui vous sera proposée à Camors.

**Organisateurs :** Ti Douar Alre, Commune de Camors

**Lieu :** Médiathèque

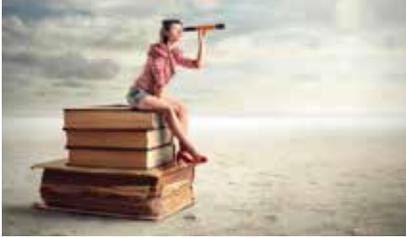
**Horaire :** 14 h 30 - 15 h 15

**Contact :** Olivier Berson au 02 97 78 41 40

**Mail :** oliertidouaralre@gmail.com

**Gratuit**

## JEUDI 10 NOVEMBRE / YAOU 10 A VIZ DU



### › Brec'h / Brec'h

#### Autour des mots

Des acteurs de la chaîne du livre - cette année, Alexis Cano, maquettiste et Jean-Claude Le Gouaille, correcteur - se présentent et répondent aux curiosités du public, sur des questions techniques, mais aussi sur les enjeux de chaque étape de la vie du livre, de l'auteur au lecteur.

**Organisateurs :** Librairie Vent de soleil, Lycée Du Guesclin, Éditions Millefeuille, Médiathèque d'Auray

**Lieu :** Mairie annexe de Brec'h

**Horaire :** 14 h - 16 h 30

**Contact :** Librairie Vent de soleil au 02 97 56 69 11 ou Véronique Délira au CDI du Lycée Du Guesclin au 02 97 24 06 53

**Mail :** librairie.ventdesoleil@gmail.com

**Gratuit**

## › VENDREDI 11 NOVEMBRE / GWENER 11 A VIZ DU

### › Sainte-Anne d'Auray / Santez-Anna-Gwened

#### Dalham sonj (souvenons-nous)

Veillée-concert en breton, en souvenir des morts de la guerre 14 - 18. L'histoire de 5 soldats morts en 1916, histoire recueillie auprès de leurs descendants ou à partir de documents, sera rappelée au cours de la veillée. Sonneurs et chorales compléteront ces témoignages en interprétant des chants et des cantiques écrits dans l'esprit de ce souvenir.

**Organisateur :** Santéz-Anna Gwénéed

**Lieu :** Basilique **Horaire :** 15 h - 16 h 30

**Contact :** Jean-Jacques Le Floch au 02 97 36 66 81

**Mail :** jj.lefloch@wanadoo.fr **Tarif :** Libre participation



### › Le Palais / Porzh-Lae

#### 14/18 : destins de femmes



La réalité de la Grande Guerre va envahir Belle-Ile-en-Mer. Comment les femmes vont-elles réagir à ce bouleversement ? Cinq femmes habitant Belle-Ile-en-Mer, d'âges et de conditions sociales différents écrivent à leurs père, frère, mari, neveu mobilisés. Ce conflit va changer leurs vies et celles de leurs proches de manière profonde et déterminante.

Ce spectacle, écrit et mis en scène par Sylvie Thienot avec le soutien d'Antoine de Laborde, est labellisé par la Mission Centenaire et la Rue du Conservatoire.

Interprètes : Marcia de Castro, Louise Roch et Sylvie Thienot. Régisseurs son et lumière : Cristobal Rossier et Bruno Thévault.

**Organisateur :** Communauté de Communes de Belle-Ile-en-Mer

**Lieu :** Salle Arletty

**Horaire :** 20 h 30

**Contact :** Sylvie Thienot au 06 26 02 46 40

**Mail :** sylvithienot@gmail.com ; associacionactmeizad@gmail.com

**Tarif :** Communiqué à la réservation, au 06 86 11 56 34

 **SAMEDI 12 NOVEMBRE / SADORN 12 A VIZ DU**

› **Plumergat / Pluvergad**

**Open GAME**

Venez passer un bon moment en famille, entre amis, autour de tous types de jeux.

Jeux libres pour tout public : enfants, jeunes, parents, grands-parents...

Jeux de kermesse : billard hollandais, fakir, grenouille...

Jeux en bois.

Jeux de société classiques ou plus récents : petits chevaux, dames, Pictionary, Dixit, 6 qui prend, Coyote, Saboteurs, Carcassonne...

Scrabbles en français et en anglais...

Jeux de cartes : belote, tarot, rami...

Jeux de plateaux médiévaux : Alquerque, Mérelle, Tablut, Le renard et les oies...

Possibilité d'apporter ses propres jeux.

Petite restauration sur place : boisson, crêpes, gâteaux, confiserie...

**Organisateur** : Comité de Jumelage Plumergat / Mériadec

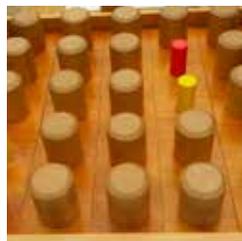
**Lieu** : Salle polyvalente de Mériadec

**Horaire** : 15 h - 20 h

**Contact** : Marie-France Johnston au 06 83 47 37 55

**Mail** : marie-france.johnston@wanadoo.fr

**Tarif** : 2 €, gratuit moins de 12 ans



› **Auray / An Alre**

**Table ronde : « Quelle organisation pour le challenge Douar Alré - Sobhi Sport 2017 ? »**

La plateforme Yanoo de présentation des courses, inscriptions en ligne et résultats... devenue obsolète, les organisateurs de courses à pied (route, trail, nature, marche...) s'interrogent...

Aussi à l'initiative de Ti Douar Alre et d'André Arhuéro, coordinateur du challenge, nous vous proposons de 9 h 30 à 11 h une table ronde réunissant les organisateurs des courses du Pays d'Auray, les élus locaux adjoints aux sports, les informaticiens, les commentateurs et autres partenaires privés ou institutionnels pour un échange qui amènera chacun à présenter son projet et à voir si une coordination à l'échelle du Pays d'Auray peut être envisagée.

**Remise des prix du challenge Douar Alré - Sobhi Sport 2016**

Les coureurs classés sur 5 courses du challenge Douar Alré Sobhi Sport 2016, les organisateurs et responsables des clubs et associations d'athlétisme sont conviés à la remise des prix qui sera suivi d'un vin d'honneur servi salle du Petit Théâtre à Auray. La liste des coureurs classés est à consulter sur le site [www.tidouaralre.com](http://www.tidouaralre.com).

**Organisateur** : Ti Douar Alre

**Lieu** : Salle du Petit Théâtre

**Horaires** : 11 h - 13 h ; table ronde de 9 h 30 à 11 h



**Contact** : André Arhuéro au 06 03 40 66 36

**Mail** : aarhuero5611@orange.fr

**SAMEDI 12 NOVEMBRE / SADORN 12 A VIZ DU**

› Locoal-Mendon / Lokoal-Mendon

**Concert Darempred**



Darempred (relations, fréquentation) c'est le nom qu'a donné Bruno Le Berre à sa carte blanche puisqu'il invite sur scène la plupart des artistes qui ont fait un bout de chemin avec lui :

- Kanerion Pleuigner, chants traditionnels ;
- Kevrenn Alré, bagad ;
- Guelloh Guell Riantec, fanfare ;
- Duo Nijadell, bombarde - accordéon
- Roulèr strings, Breizh Maloya ;
- Youen Paranthoen, accordéon.

Rencontre afin de partager les différentes facettes de son répertoire basé sur la tradition orale et musicale populaire.



**Organisateur :** Ti Douar Alre

**Lieu :** Salle Émeraude

**Horaire :** 20 h 30

**Contact :** Ti Douar Alre au 02 97 78 41 40

**Mail :** degemer@tidouaralre.com

**Tarifs :** 12 €, 8 € moins de 12 ans

**Réservation :**

- Magasin La Trinitaine, rue du Lait, Auray (près de l'office de tourisme)
- Librairie Lenn ha dilenn, 8 rue des Chanoines, Vannes
- Ti Douar Alre, 11 rue du Tanin, Pluvigner

## **SAMEDI 12 NOVEMBRE / SADORN 12 A VIZ DU**

› Belz / Belz

### **Stage Kost ar c'hoad et suite Dardoup**

Stage animé par Jeannot Le Coz. En soirée, petit fest noz avec An'Dibru de 20 h 30 à minuit.

**Organisateur :** Comité Loisirs et Culture de Belz

**Lieu :** Salle des Astéries

**Horaire :** 10 h - 12 h 30 ; 14 h - 17 h

**Contacts :** Michel Grée au

02 97 58 57 72 / 06 22 95 51 92 ou

Françoise Pyronnet

au 02 97 55 58 28 / 06 31 73 37 74

**Mail :** michelgree@orange.fr ;

soazpyronnet@orange.fr

**Tarifs :** Stage 8 € ; fest-noz 2 €



## **DIMANCHE 13 NOVEMBRE / SUL 13 A VIZ DU**



› Quiberon / Kiberen

### **Découvrir les mégalithes de la presqu'île**

La presqu'île compte aujourd'hui 33 monuments mégalithiques (elle en comptait 125 en 1920). Cette promenade en voiture (30 km) se propose de vous faire découvrir les principaux d'entre eux.

**Organisateur :** Armor - Argoat Environnement et Patrimoine

**Lieu :** Départ Place de la Résistance

**Horaire :** 14 h

**Contact :** Nicole Conte au 02 97 50 30 60

**Mail :** armor-argoa@wanadoo.fr

**Tarifs :** 5 € par personne, 15 € par famille

› Pluvigner / Pleuwigner

### **« Comme un arbre penché » de Lilian Lloyd**

Douze ans après une dispute, un accident réunit Louis et Philippe, amis d'enfance. Sauront-ils alors se retrouver, tout se dire sur leur amitié, leurs amours et partager bien des rires ?

Une pièce sensible, pleine d'humour et d'émotions, jouée par le Théâtre des Sables Blancs de Plouharnel.

**Organisateur :** Service Culturel de Pluvigner

**Lieu :** Foyer de La Madeleine

**Horaire :** 16 h

**Contact :** Anne Baudry au 06 40 88 14 55

**Mail :** service.culturel@pluvigner.fr



**Tarifs :** 6 € ; tarif réduit : 4 € (enfants, demandeurs d'emploi)

## DIMANCHE 13 NOVEMBRE / SUL 13 A VIZ DU

› Sainte-Anne d'Auray / Santez-Anna-Gwened

**Concert.** Chants du monde.

**Organisateur :** Chorale « Sylvia »

**Lieu :** Chapelle Sainte-Marie

**Horaire :** 15 h 30

**Contact :** Philippe Le Ferrand au 02 97 57 78 51 ou  
06 08 74 30 74

**Mail :** philippe.le-ferrand@wanadoo.fr

**Tarif :** Participation libre

## VENDREDI 18 NOVEMBRE / GWENER 18 A VIZ DU

› Locoal-Mendon / Lokoal-Mendon

### **Journée de la langue bretonne / Devezh ar brezhoneg**

Les trois filières bilingues (enseignement public, catholique et Diwan) scolarisent plus de 700 enfants des classes maternelles et élémentaires sur 10 sites répartis sur le territoire du Pays d'Auray.

Chaque année, depuis 10 ans, ce jeune public est convié, dans le cadre scolaire, à participer à un rendez-vous festif animé entièrement en breton. Cette journée est coordonnée par Ti Douar Alre avec le concours de Kerlenn Sten Kidna et des enseignants.

Au programme 2016 : matin, concert de Jakez Ar Born, chanteur apprécié des enfants ; après-midi, jeu et activités en breton.

Oc'hpenn 700 bugel a gaver en distro-skol-mañ (skolioù-mamm, kentañ derez) en dek hentenn divyezhek (skolioù publik, katolik ha Diwan) a zo àr Zouar Alre.

A-c'houde dek vlez e kouvier ar vugale é taremprediñ an hentennoù divyezhek-se d'en em gavout, d'un devezh-skol, evit ober bourrapl asampl ; un devezh e brezhoneg penn-da-benn kenaozet get Ti Douar Alre ha Kerlenn Sten Kidna hag alejet asampl get ar skolaerion.

Ar blez-mañ : da vitin, sonadeg get Jakez ar Born, kanour anavet mat get ar vugale, d'enderv, c'hoarioù kaset e brezhoneg.



**Organisateurs :** Ti Douar Alre, Kerlenn Sten Kidna

**Lieu :** Salle Émeraude

**Horaire :** 10 h - 15 h

**Contact :** Olivier Berson au 02 97 78 41 40

**Mail :** oliertidouaralre@gmail.com

## CARNAC / KARNAG

### Visite guidée des collections de Préhistoire

Venez découvrir l'une des plus riches collections préhistoriques d'Europe consacrée aux peuples néolithiques, bâtisseurs des dolmens et menhirs (4 900-2 200 avant J.-C.). Focus sur l'exposition « Callaïs », cette pierre de couleur vert bleu qui constituait l'une des plus grandes richesses à l'époque des mégalithes dans l'ouest de l'Europe. Démonstration de fabrication d'une perle en pierre.



**Dates :** 8, 9, 15, 16, 20, 21, 23, 24, 27, 28 & 30 octobre & 5, 6, 11, 12, 13 novembre

**Organisateur :** Musée de Préhistoire de Carnac

**Lieu :** Musée de Préhistoire de Carnac

**Horaire :** 15 h

**Contact :** Musée de Préhistoire de Carnac  
au 02 97 52 66 36

**Durée :** 1 h de visite + 30 min. de démonstration

Pour tous

**Tarifs :** 9 € - 5 €

### Visite guidée « Les 7 Merveilles du Musée de Carnac »



Le Musée de Carnac présente 450 000 ans d'histoire humaine en baie de Quiberon, du Paléolithique à l'époque gallo-romaine. Pas facile de s'y retrouver. Dans son chapeau, votre guide vous fait choisir, au hasard, six objets importants des collections (il choisit lui-même le 7<sup>e</sup>). Suivez-le et partez à la rencontre des témoignages laissés par nos ancêtres.

**Dates :** 15, 16, 20, 21, 24, 26, 28, 31 octobre & 2 novembre

**Organisateur :** Musée de Préhistoire de Carnac

**Lieu :** Musée de Préhistoire de Carnac

**Horaire :** 11 h

**Contact :** Musée de Préhistoire de Carnac  
au 02 97 52 66 36

**Durée :** 1 h. Pour tous

**Tarifs :** 9 € - 5 €

### Visite guidée « Les légendes carnacoises »

La région de Carnac recèle bien des secrets... Qui a déposé les menhirs ? Qui dort dans le Tumulus Saint-Michel ? Où est caché le trésor des korrigans farceurs ? Zacharie Le Rouzic, fondateur du musée, a collecté les histoires qui se racontaient dans notre campagne. Laissez les contes vous emporter !

**Dates :** 8, 9, 22, 23, 25, 27, 29, 30 octobre & 1<sup>er</sup> novembre

**Organisateur :** Musée de Préhistoire de Carnac

**Lieu :** Musée de Préhistoire de Carnac

**Horaire :** 11 h

**Durée :** 1 h. Pour tous

**Contact :** Musée de Préhistoire de Carnac  
au 02 97 52 66 36

**Tarifs :** 9 € - 5 €



## Visites conférences

Des milliers de blocs de pierre, façonnés, transportés et dressés sur le sol carnacois, illustrent de façon spectaculaire le savoir-faire des hommes du Néolithique...

Les sépultures, tumulus et dolmens, de ces grands hommes anonymes de la fin de la préhistoire armoricaine, jalonnent toujours, 6 000 ans plus tard, un territoire-sanctuaire incomparable. Le Centre des monuments nationaux vous invite à venir découvrir les vestiges de cette civilisation brillante. L'histoire de ces sites et les dernières hypothèses archéologiques seront abordées lors de la visite avec un guide conférencier.

**Dates :** 20, 21, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 30, 31 octobre & 1<sup>er</sup> et 2 novembre

**Organisateur :** Alignements de Carnac  
**Lieu :** Alignements du Ménéac  
**Horaire :** 15 h  
**Durée :** 1 h



**Contact :** Maison des mégalithes au 02 97 52 29 81  
**Mail :** carnac@monuments-nationaux.fr  
**Tarifs :** Plein 6 €, réduit 5 €, gratuit pour les moins de 18 ans

## LOCMARIAQUER / LOKMARIA-KAER

### Visites commentées des monuments

Découverte de 3 monuments mégalithiques emblématiques du Néolithique, le tumulus d'Er Grah, le cairn de la Table des Marchands et le grand Menhir brisé... un site surplombant le golfe du Morbihan.

#### Tous les jours

**Organisateur :** Site des mégalithes de Locmariaquer  
**Lieu :** Site des mégalithes  
**Horaires :** Visites commentées à 11 h, 14 h 30, 16 h (sous réserve de disponibilité) ; horaires du site : 10 h - 12 h 30, 14 h - 17 h 15 (accès aux monuments jusqu'à 16 h 45)

**Contact :** Chrystelle Brossault au 02 97 57 37 59  
**Mail :** locmariaquer@monuments-nationaux.fr

**Tarifs :** 5,50 €, réduit 4,50 €, gratuit pour les moins de 18 ans et moins de 26 ans (ressortissants UE et résidents réguliers en France), personne en situation de handicap



 **DU 19 OCTOBRE AU 2 NOVEMBRE / ADAL AN 19 A VIZ HERE BETEK AN 2 A VIZ DU**

## › Plumergat / Pluvergad

### À la recherche des clés du temps à Plumergat

« À la recherche des clés du temps » sont des jeux de piste amusants pour découvrir le patrimoine.

Le temps du jeu, petits et grands deviennent des explorateurs à la recherche d'une date oubliée, d'un nom effacé, d'une statue perdue...

Jeux d'observation, de déduction, messages à décoder, sont autant de défis que vous devrez relever pour résoudre les enquêtes.

À Plumergat, les animaux fantastiques de la chapelle de la Trinité vous délivrent leurs secrets et la cachette d'un trésor millénaire.

**Organisateur :** Office de Tourisme Auray Communauté

**Lieu :** Chapelle de la Trinité, centre de Plumergat

**Horaire :** Tous les jours de 10 h à 17 h

**Contact :** Amélie Mateu Pastor ou Virginie Morgant Le Diffon au 02 97 24 09 75

**Mail :** [infos@auray-tourisme.com](mailto:infos@auray-tourisme.com)

**Gratuit** – procurez-vous la pochette jeux gratuite dans les offices de tourisme à Auray, Pluvigner et Sainte-Anne d'Auray



## › Sainte-Anne d'Auray / Santez-Anna-Gwened

### À la recherche des clés du temps à Sainte-Anne d'Auray



« À la recherche des clés du temps » sont des jeux de piste amusants pour découvrir le patrimoine. Le temps du jeu, petits et grands deviennent des explorateurs à la recherche d'une date oubliée, d'un nom effacé, d'une statue perdue... À Sainte-Anne d'Auray, vous menez l'enquête. Les monuments autour de la basilique révèlent de précieux indices pour vous aider à trouver l'endroit exact où la statue de sainte Anne a été découverte.

**Organisateur :** Office de Tourisme Auray Communauté

**Lieu :** Sanctuaire

**Horaire :** Tous les jours de 14 h à 17 h

**Contact :** Amélie Mateu Pastor ou Virginie

Morgant Le Diffon au 02 97 24 09 75

**Mail :** [infos@auray-tourisme.com](mailto:infos@auray-tourisme.com)

**Gratuit** – procurez-vous la pochette jeux gratuite dans les offices de tourisme à Auray, Pluvigner et Sainte-Anne d'Auray

**DU 10 OCTOBRE AU 15 NOVEMBRE / ADAL AN 10 A VIZ HERE BETEK AR 15 A VIZ DU**

› Nord pays d'Auray / Nort bro an Alre

### Visite libre des chapelles Détour d'Art

Profitez d'une balade ou d'une randonnée dans le pays d'Auray pour découvrir les belles chapelles, ouvertes à l'automne.

Documents de présentation disponibles dans les chapelles.

Carte Détour d'Art gratuite dans les offices de tourisme.

#### Chapelles ouvertes tous les jours de 10 h à 17 h

Chapelle Saint-Quirin – Saint-Guérin à Brec'h.

Chapelle Saint-Fiacre – Trélécan à Pluvigner.

Chapelle Notre-Dame de la Route – Mané-Salud à Brec'h.

Chapelle Saint-Cado – Saint-Cado à Ploëmel.

Chapelle Saint-Laurent – Saint-Laurent à Ploëmel.

#### Chapelle ouverte tous les week-ends de 10 h à 17 h

Chapelle Notre-Dame de Gornévec – Gornévec à Plumergat.

#### Chapelle ouverte tous les jours pendant les vacances de la Toussaint de 10 h à 17 h

Chapelle de la Trinité – Bourg de Plumergat.

#### Chapelle ouverte du lundi au jeudi 9 h – 12 h/14 h – 17 h 30 et le vendredi 14 h – 18 h

Chapelle Sainte-Hélène – Rue Clémenceau à Auray.



**Organisateur :** Office de Tourisme Auray  
Communauté

**Lieux :** Chapelles du nord du Pays d'Auray

**Contact :** Amélie Mateu Pastor ou Virginie  
Morgant Le Diffon au 02 97 24 09 75

**Mail :** [infos@auray-tourisme.com](mailto:infos@auray-tourisme.com)

**Gratuit**

 **DU 21 MAI AU 15 NOVEMBRE / ADAL AR 21 A VIZ MAE BETEK AR 15 A VIZ DU**

› Brec'h / Brec'h

## « Cultiver, Manger, Vivre », réalité d'hier, questions d'aujourd'hui

Le Pays d'Auray se dévoile ! Il y a à peine un siècle, la famille paysanne devait sa subsistance au travail de la terre... et cette évidence était partagée par la société toute entière.

L'exposition « Cultiver, Manger, Vivre » propose de faire découvrir le quotidien dans les fermes du Pays d'Auray au début du XX<sup>e</sup> siècle, par le biais de l'alimentation. Les habitudes alimentaires de nos anciens révèlent leurs rapports au temps, à l'espace, à l'autre, si différents des nôtres... et nous interrogent sur ces évolutions, à l'heure où la question de l'alimentation revient sur la table !



**Organisateur :** Écomusée de Saint-Dégan

**Lieu :** Écomusée de Saint-Dégan

**Horaires :** Hors vacances et jusqu'au 19 octobre : du lundi au vendredi de 14 h à 17 h ; pendant les vacances d'automne du 20 octobre au 2 novembre : du lundi au vendredi de 10 h à 17 h

**Contact :** Écomusée de Saint-Dégan au 02 97 57 66 00

**Mail :** [contact@ecomusee-st-degan.fr](mailto:contact@ecomusee-st-degan.fr)

**Tarifs :** Adulte 6 € ; tarif réduit 4,50 € ; tarif enfant (4-12 ans) 3 €

 **DU 29 MAI AU 2 NOVEMBRE / ADAL AN 29 A VIZ MAE BETEK AN 2 A VIZ DU**

› Étél / An Intel

## Quartier maritime d'Auray, le quotidien des gens de mer



Musée maritime de caractère, le musée des thoniers retrace l'épopée des marins de la rivière d'Étel qui, de 1850 à 1970, hissèrent le port au premier plan national grâce à la pêche : sardine, thon blanc puis chalutage. La Barre d'Étel, le sauvetage en mer et activités maritimes diverses y sont également présentés dans un écrin façonné par une poignée de passionnés. Nombreuses maquettes, reconstitutions et objets de marine insolites, photos anciennes, témoignages et œuvres d'art dévoilent avec émotion le quotidien des gens de mer et le riche patrimoine de la ría.

**Organisateur :** Musée des Thoniers

**Lieu :** Musée des Thoniers

**Horaires :** Du mardi au dimanche 14 h - 18 h

**Contact :** Musée des Thoniers au 02 97 55 26 67

**Mail :** [musee.thoniers@orange.fr](mailto:musee.thoniers@orange.fr)

**Tarifs :** 5,50 € ; tarif réduit 3,50 €

## DU 28 MAI AU 2 NOVEMBRE / ADAL AN 28 A VIZ MAE BETEK AN 2 A VIZ DU

› Sainte-Anne d'Auray / Santez-Anna-Gwened

### « Vivre et mourir en Basse Bretagne. Foi et croyances populaires en pays d'Auray »

Les populations rurales de Basse-Bretagne ont vécu des siècles durant selon un mode de vie immuable. En pays d'Auray, entre terre et mer, hommes et femmes ont imprégné leurs sols, pratiques et usages de profonds sentiments religieux. Ainsi, les grandes étapes de cette vie laborieuse étaient rythmées par les traditions chrétiennes mais également mêlées à des us et coutumes issus du fond des âges. Costumes traditionnels, mobilier, objets usuels et sacramentels retracent quatre temps forts de leur vie : la naissance, le mariage, le pèlerinage et la mort.



› Sainte-Anne d'Auray / Santez-Anna-Gwened



### « Empreintes du sacré », photographies de Ferrante Ferranti

L'Académie dévoile une cinquantaine de photographies de l'écrivain-voyageur Ferrante Ferranti. Depuis près de 30 ans, il explore les hauts lieux spirituels du monde habité par un désir ambitieux : « voir l'invisible ». C'est autour du corps que s'articule le choix des photographies présentées. Corps des Hommes qui s'investissent dans la prière et les rites de différentes confessions (musulmane, hindoue, sikh, juive, bouddhiste...) et corps du Christ et de sa Passion dans des églises baroques d'Italie, d'Espagne, du Brésil ou du Pérou.

**Organisateur :** Académie de Musique et d'Arts Sacrés

**Lieu :** Galerie du cloître de Sainte-Anne d'Auray

**Horaires :** Ouvert tous les jours de 14 h à 18 h

**Contact :** Claire Loezic au 02 97 57 55 23

**Mail :** [accueil@admas.fr](mailto:accueil@admas.fr)

**Tarif :** Participation libre

## DU 26 SEPTEMBRE AU 15 OCTOBRE / ADAL AN 26 A VIZ GWENHOLO BETEK AR 15 A VIZ HERE

› Brec'h / Brec'h

### Les chauves-souris de Bretagne

Les chauves-souris fascinent autant qu'elles intriguent. De nombreuses légendes et idées reçues ont contribué à la persécution de ces mammifères volants au point que certaines espèces sont aujourd'hui menacées.

L'exposition s'attachera à présenter sous un meilleur angle les vingt et une espèces de chauves-souris bretonnes, leur mode de vie, leur habitat... Mieux connaître ces animaux discrets permettra de mieux les apprécier pour mieux les protéger.



**Organisateur :** Ville de Brec'h

**Lieu :** Médiathèque de Brec'h

**Horaires :** Aux heures d'ouverture de la médiathèque

**Contact :** Mairie de Brec'h au 02 97 57 79 90

**Gratuit**

**DU 1<sup>ER</sup> OCTOBRE AU 15 NOVEMBRE / ADAL AR 1<sup>AN</sup> A VIZ HERE BETEK AR 15 A VIZ DU**

› Auray / An Alre

## Micheau-Vernez et les fêtes bretonnes

Le nouvel espace culturel Kendalc'h présente une exposition photographique d'une cinquantaine d'œuvres de l'artiste Micheau-Vernez (1907/1989) sur le thème des fêtes bretonnes (peintures, dessins, illustrations, affiches, faïences), ainsi que plusieurs sculptures en faïence réalisées pour la manufacture Henriot de Quimper.



**Organisateur :** Confédération Kendalc'h

**Lieu :** Kendalc'h, Porte Océane, 1 rue de Suède

**Horaires :** 10 h - 12 h 30, 14 h - 18 h

**Contact :** Mathieu Lamour au 02 97 58 10 50 ou 06 30 99 40 37

**Mail :** direction@kendalch.com

**Gratuit**

**DU 7 OCTOBRE AU 3 NOVEMBRE / ADAL AR 7 A VIZ HERE BETEK AN 3 A VIZ DU**

› Pluvigner / Pleuwigner

## « Les mains des artisans au travail », exposition de Dominique Morel



« Les mains sont des outils perfectionnés, dotés d'une force et d'une habileté extraordinaires. Les mains sont sans nul doute l'instrument de travail le plus sophistiqué au monde mais elles sont fragiles, vulnérables et merveilleuses à la fois. Les mains sont le prolongement de notre pensée. Par ces images, j'ai voulu réaliser l'éloge du savoir-faire. J'ai voulu démontrer l'intelligence de la main de ces femmes et de ces hommes qui accomplissent un travail de qualité qui mérite d'être valorisé. » Dominique Morel.

**Organisateur :** Service Culturel de Pluvigner

**Lieu :** Hall d'exposition de la mairie de Pluvigner

**Horaires :** Du lundi au vendredi : 8 h 45 - 12 h /  
13 h 45 - 17 h 30 ; samedi : 8 h 45 - 12 h

**Contact :** Anne Baudry au 06 40 88 14 55

**Mail :** service.culturel@pluvigner.fr

**Gratuit**

**DU 8 OCTOBRE AU 12 NOVEMBRE / ADAL AN 8 A VIZ HERE BETEK AN 12 A VIZ DU**

› Ploemel / Pleñver

## L'art en broderie

Caroline Roussel est une artiste-peintre et une brodeuse de grand talent. Elle a travaillé dans la haute couture française et pour les meilleurs brodeurs parisiens dont elle a étudié les techniques, elle sait les mettre en œuvre dans ses propres créations. Ses œuvres, brodées au point de Lunéville avec un crochet aussi fin qu'une aiguille, sont des réalisations inspirées de tableaux, de photos et de compositions contemporaines. Des sujets qui entre ses mains deviennent des pièces originales. Son exposition constitue un ensemble séduisant par l'utilisation des couleurs, la subtilité des nuances. En bref, c'est une exposition joyeuse, éclatante, tonique et d'une grande qualité artistique et technique.



**Organisateur :** Association La musique des mots

**Lieu :** Médiathèque

**Horaires :** Heures d'ouverture de la médiathèque

**Contact :** Médiathèque de Ploemel au

02 97 56 76 08

**Mail :** mediatheque@ploemel.fr

**Gratuit**

## DU 8 OCTOBRE AU 13 NOVEMBRE / ADAL AN 8 A VIZ HERE BETEK AN 13 A VIZ DU

### › Carnac / Karnag

#### Marthe et Saint-Just Péquart archéologues des îles, de Houat à Hoëdic, 1923 - 1934

Archéologues éclairés de la première moitié du XX<sup>e</sup> siècle, Marthe et Saint-Just Péquart trouvèrent un terrain de prédilection dans les îles du sud de la Bretagne. Ils fouillèrent notamment les îles de Téviec et d'Hoëdic (Morbihan). Des pionniers de l'archéologie moderne et du cinéma. À travers des reconstitutions, des objets et des archives inédites, l'exposition évoque la vie des Péquart sur leur chantier de fouilles et les techniques inédites qu'ils ont mises en œuvre. Point fort du parcours, les films tournés à Téviec, Hoëdic, Er Yoh, Er Lannic... Sans doute les premiers documentaires scientifiques consacrés à la Préhistoire.



**Organisateur :** Musée de Préhistoire de Carnac

**Lieu :** Musée de Préhistoire de Carnac

**Horaires :** En octobre et pendant les vacances scolaires : 10 h à 12 h 30 et 14 h à 17 h 30 ; en

novembre, hors vacances scolaires : 14 h à 17 h 30

**Contact :** Musée de Préhistoire au 02 97 52 22 04

**Mail :** [contact@museedecarnac.fr](mailto:contact@museedecarnac.fr)

**Tarifs :** Entrée et visite libre 6 €, tarif réduit 3 €

### › Belz / Belz



#### Concours photos Ti Douar Alre 2016 « La fête en Pays d'Auray »

Sélection de photos issues de la 9<sup>ème</sup> édition du concours photos mis en place par Ti Douar Alre. En plus des prix attribués par les membres du jury dans les catégories noir & blanc et couleur, le public sera invité à voter pour sa photo coup de cœur.

**Organisateur :** Ti Douar Alre

**Lieu :** Médiathèque Le Passe -Temps

**Horaires :** Mardi, jeudi et vendredi de 16 h à 18 h ; mercredi de 10 h à 12 h 30 et de 14 h à

18 h ; samedi de 10 h à 12 h 30

**Contact :** Ti Douar Alre au 02 97 78 41 40

**Mail :** [degemer@tidouaralre.com](mailto:degemer@tidouaralre.com)

**Gratuit**

### › Carnac / Karnag

#### La parure en callaïs du Néolithique européen

Cette pierre de couleur vert clair, dénommée « callaïs » par les auteurs antiques, fut retrouvée en grand nombre dans les tumulus de la région de Carnac.

#### Un ensemble exceptionnel de parures importées d'Espagne.

Intégrée au parcours des collections, cette exposition réunit 450 perles ou pendeloques en variscite provenant du nord-ouest de la France. Sont également présentés, 350 objets archéologiques contemporains des bijoux en « callaïs » ainsi qu'une série d'échantillons géologiques issus des gisements de la péninsule ibérique.

#### Dispositifs de médiation

Des vidéos et des modules multimédia présentent la chaîne de fabrication des parures et les contextes archéologiques de découverte.



**Organisateur :** Musée de Préhistoire de Carnac

**Lieu :** Musée de Préhistoire de Carnac

**Horaires :** En octobre et pendant les vacances scolaires : 10 h à 12 h 30 et 14 h à 17 h 30 ; en

novembre, hors vacances scolaires : 14 h à 17 h 30

**Contact :** Musée de Préhistoire au 02 97 52 22 04

**Mail :** [contact@museedecarnac.fr](mailto:contact@museedecarnac.fr)

**Tarif :** Entrée et visite libre 6 €, tarif réduit 3 €

## DU 8 OCTOBRE AU 19 NOVEMBRE / ADAL AN 8 A VIZ HERE BETEK AN 19 A VIZ DU

› Erdeven / An Ardeven

### Les métiers de la mer

Exposition des photos prises par les amateurs lors de la période de concours. Des prix du jury professionnel et public seront attribués.

**Organisateur :** Embellir et bien vivre à Erdeven

**Lieu :** Médiathèque d'Erdeven, rue de la mairie

**Horaires :** Heures d'ouverture de la médiathèque

**Contact :** Bernadette Thevenin au 02 97 55 61 46

**Mail :** bernadettethevenin@wanadoo.fr

**Gratuit**



## DU 10 OCTOBRE AU 15 NOVEMBRE / ADAL AN 10 A VIZ HERE BETEK AR 15 A VIZ DU

› Pluvigner / Pleuwigner

### Orfèvrerie : trésors dévoilés

Pluvigner possède l'une des collections d'orfèvrerie les plus importantes du Morbihan : calices, patènes, croix reliquaires, coffret aux saintes huiles... Ces productions régionales, réalisées entre le XVI<sup>e</sup> et le XIX<sup>e</sup> siècle, sont classées Monuments Historiques. Longtemps à l'abri dans les armoires, ces trésors sont exposés dans des vitrines. Une mise en valeur récente permet de découvrir l'histoire, la fabrication de l'orfèvrerie de Basse Bretagne, ainsi que les particularités de ces pièces uniques.

**Organisateur :** Office de Tourisme Auray Communauté

**Lieu :** Église Saint-Guigner

**Horaires :** Tous les jours du 10 h à 17 h

**Contact :** Virginie Morgant Le Diffon ou Amélie Mateu Pastor au 02 97 24 79 18

**Mail :** infos@auray-tourisme.com

**Gratuit**



## DU 11 OCTOBRE AU 5 NOVEMBRE / ADAL AN 11 A VIZ HERE BETEK AR 5 A VIZ DU

› Saint-Philibert / Sant-Filibert

### « Regard du peintre »

En partenariat avec le Conseil départemental du Morbihan.

**Organisateur :** Municipalité de Saint-Philibert

**Lieu :** Petite salle Le Mousker

**Horaires :** Aux heures d'ouverture de la Médiathèque / Ludothèque :

mardi 17 h - 18 h 30 ; mercredi 9 h 30 - 12 h 30

/ 13 h 30 - 17 h 30 ; vendredi 17 h - 18 h 30 ;

samedi 10 h - 12 h 30 / 13 h 30 - 16 h

**Contact :** Lénaïg Fitament au 02 97 30 08 08

**Mail :** mediatheque@stphilibert.fr

**Gratuit**

**DU 13 OCTOBRE AU 23 NOVEMBRE / ADAL AN 13 A VIZ HERE BETEK AN 23 A VIZ DU****› Locmariaquer / Lokmaria-Kaer****Cheval**

Le cheval (description, races, habitudes, activités...), exposition proposée par Vanessa Masurel, illustrée des photos prises à Locmariaquer par Claude Douchement.



**Organisateur :** Médiathèque Zénaïde Fleuriot

**Lieu :** Médiathèque Zénaïde Fleuriot, salle J.B.

Corlobe, 2 bis rue de la plage

**Horaires :** Mardi 10 h - 12 h ; mercredi

10 h - 12 h, 15 h - 18 h ; vendredi 16 h - 19 h ;

samedi 10 h - 12 h

**Contact :** Catherine Lepage au 02 97 57 32 64

**Tarif :** Entrée libre

**DU 19 AU 29 OCTOBRE / ADAL AN 19 BETEK AN 29 A VIZ HERE****› Auray / An Alre****Résidence D. Multiples**

À la Toussaint, les 100 LIEUX proposent une semaine de résidence collective centrée autour des pratiques artistiques « reproductibles » telles que le sont la sérigraphie, les gravures ainsi que l'art vidéo ou le son. Ce sont les pratiques principales des artistes de l'association qui favorise l'accompagnement des arts actuels par la création d'événements artistiques dans des lieux d'accueils éphémères. Lors de ces après-midi créatives, chaque jour, différents artistes d'ici et d'ailleurs viendront vous témoigner leur passion et leurs secrets de réalisation durant un temps d'échange ou de pratique artistique.

Vous pourrez aussi découvrir l'installation d'une cuisine aux mécanismes sonores peu ordinaires ou bien venir vous détendre dans un salon accueillant une série de courts métrages, émissions et clips TV artistiques inédits glanés par les organisateurs !

**Organisateur :** Association 100LIEUX

**Lieu :** Cinéma Ti Hanok

**Horaire :** 13 h 30 - 21 h

**Contact :** Yola Couder au 06 81 53 34 54

**Mail :** association100lieux@gmail.com

**Gratuit**

**DU 20 OCTOBRE AU 4 NOVEMBRE / ADAL AN 20 A VIZ HERE BETEK AR 4 A VIZ DU****› Auray / An Alre****Les chapelles inspirent et s'exposent**

Détour d'Art valorise les chapelles du pays d'Auray depuis 10 ans.

Chaque été, des ateliers artistiques sont programmés dans les chapelles, et animés par des artistes professionnels.

En 2016, les artistes en herbe ont expérimenté différentes techniques : dessin, linogravure, modelage, sculpture, vitrail, mosaïque, photographie. Les créations originales s'inspirent des chapelles, de leur architecture, de leur mobilier et de leur décor... L'exposition présente les œuvres qui ont été réalisées par les publics, de tous

âges, lors de ces animations estivales. Elle expose également des œuvres des artistes professionnels partenaires de l'opération.

**Organisateur :** Office de Tourisme Auray  
Communauté

**Lieu :** Chapelle de la Congrégation, Office de  
Tourisme d'Auray, 20 rue du Lait

**Horaires :** Du lundi au vendredi  
9 h 30 - 12 h 30, 14 h - 17 h

**Contact :** Amélie Mateu Pastor ou Virginie  
Morgant Le Diffon au 02 97 24 09 75

**Mail :** infos@auray-tourisme.com

**Gratuit**



## **DU 4 AU 30 NOVEMBRE / ADALAR 4 BETEK AN 30 A VIZ DU**

› **Pluvigner / Pleuigner**

### **Centenaire de Verdun et de la Somme : honneur aux Pluvignois morts pour la France**

Un hommage en mémoire des Pluvignois morts pour la France pendant la Première Guerre mondiale. Une exposition proposée par le Souvenir Français. Elle explique, raconte et témoigne. Elle a été créée avec l'aide des Pluvignois qui ont prêté des objets ayant appartenu à leurs soldats.

**Organisateur :** Service Culturel de Pluvigner  
**Lieu :** Hall d'exposition de la mairie de Pluvigner  
**Horaires :** Du lundi au vendredi 8 h 45 - 12 h, 13 h 45 - 17 h 30 ; samedi 8 h 45 - 12 h

**Contact :** Anne Baudry au 06 40 88 14 55  
**Mail :** service.culturel@pluvigner.fr  
**Gratuit**



## **TOUT LE MOIS D'OCTOBRE / A-HED MIZ HERE**

› **La Trinité-sur-Mer / An Drinded**

### **Escalaes photos, exposition de photos grand format « Vague à l'âme » de Stéphane Lavoué et « Ciel du Mor Braz » de Rodolphe Marics**



Stéphane Lavoué avec « Vague à l'âme » a posé son regard sur les marins de l'Armen Race, l'un des plus beaux rassemblements de voiliers pour une course au large. Ces portraits valorisent la spécificité nautique de la Trinité-sur-Mer, mais aussi de tous ceux qui pratiquent la voile sportive et vivent au quotidien dans notre région. Rodolphe Marics a revisité avec « Ciel du Mor Braz » le territoire continental du Mor Braz en prenant de la hauteur. Ses vols photographiques le mènent vers une approche aussi contemplative que documentaire. Ses images nous amènent à reconsidérer le fragile équilibre de la bande littorale qui sans cesse dessine un nouveau paysage.

**Organisateur :** Mairie de La Trinité-sur-Mer  
**Lieu :** Bourg de la Trinité-sur-Mer  
**Horaires :** Exposition en extérieur en accès libre

**Contact :** Mairie de La Trinité-sur-Mer au 02 97 55 72 19  
**Mail :** accueil@latrinitesurmer.fr  
**Gratuit**

## **TOUS LES JOURS / BEMDEZ**

› **Locmariaquer / Lokmaria-Kaer**

### **Exposition « Cartes mémoires - souvenirs mégalithiques de Locmariaquer »**

Création réalisée par les élèves de CM1 / CM2 de l'école publique de Locmariaquer, en partenariat avec le service action éducative du Centre des monuments nationaux (Carnac-Locmariaquer).

Les élèves ont imaginé des correspondances entre amis, membres d'une même famille, voisins, en lien avec les cartes postales anciennes montrant des monuments mégalithiques.

**Organisateur :** Site des mégalithes de Locmariaquer  
**Lieu :** Site des mégalithes

**Horaires :** 10 h - 12 h 30, 14 h - 17 h 15 (accès aux monuments jusqu'à 16 h 45)

**Contact :** Chrystelle Brossault au 02 97 57 37 59 **Mail :** locmariaquer@monuments-nationaux.fr  
**Tarifs :** 5,50 €, réduit 4,50 €, gratuit pour les moins de 18 ans et moins de 26 ans (ressortissants UE et résidents réguliers en France), personne en situation de handicap



## Offices de Tourisme et Syndicats d'Initiative en Pays d'Auray

À l'occasion d'*Un Automne autrement*, organisez votre séjour en Pays d'Auray-Baie de Quiberon.

Un réseau de professionnels est à votre disposition.

**Office de Tourisme d'Auray Communauté** : 02 97 24 09 75 - 20 rue du Lait - Auray

infos@auray-tourisme.com - www.auray-tourisme.com

- **Antenne de Pluvigner**

02 97 24 79 18 - Place St-Michel

- **Antenne de Sainte-Anne d'Auray**

02 97 24 34 94 - Rue de Vannes

**Office de Tourisme de Belle-Ile en Mer** : 02 97 31 81 93 - Quai Bonnelle - Le Palais

info@belle-ile.com - www.belle-ile.com

**Office de Tourisme de Carnac** : 02 97 52 13 52 - 74 avenue des Druides

accueiltourisme@ot-carnac.fr - www.ot-carnac.fr

**Office de Tourisme d'Erdeven** : 02 97 55 64 60 - 7 rue Abbé Le Barh

ot.erdeven@wanadoo.fr - www.ot-erdeven.fr

**Syndicat d'Initiative d'Étel** : 02 97 55 23 80 - 1 place des Thoniers

syndicat.initiative.etel@gmail.com - www.etel-tourisme.com

**Office de Tourisme de Locmariaquer, Crac'h, Saint-Philibert** : 02 97 57 33 05 - Rue de la Victoire - Locmariaquer

info@ot-locmariaquer.fr - www.morbihan-way.fr

**Office de Tourisme de Plouharnel** : 02 97 52 32 93 - Rond-point de l'Océan

ot@plouharnel.fr - www.plouharnel.fr

**Office de Tourisme de Quiberon** : 02 97 50 07 84 - 14 rue de Verdun

quiberon@quiberon.com - www.quiberon.com

**Office de Tourisme de Saint-Pierre-Quiberon** : 02 97 30 88 86 - 3 rue Curie

ot@saintpierrequiberon.net - www.saintpierrequiberon.fr

**Office de Tourisme de La Trinité-sur-Mer** : 02 97 55 72 21 - Cours des quais

tourisme@ot-trinite-sur-mer.fr - www.ot-trinite-sur-mer.fr

**Point Information de Belz** : 02 97 55 33 13 - Mairie de Belz

info@mairie-belz.fr - www.mairie-belz.fr

Crédits photos : Ronan Nédellec, Josselin Boireau, Mairie de Pluneret, Hervé Mahe, Écomusée de Saint Dégan, M. Huteau, Mégane Duburcq, La Perle de Quéhan, Ar Vro Bagan, Office de Tourisme de Carnac, SMGSQO, Nicolas Millot, Istrenn Passion, Peinture Annie Dubois, Escapade en Terre Iodée, Mairie de Pluneret, CPIE de Belle-Ile-en-Mer, Amélie Mateu Pastor, Armor – Argoat, Claude Derollepot, Rotary Club d'Auray – Pays d'Auray, Virginie Morgant Le Diffon, Antoine de Laborde Noguez, © Collections du Musée de Préhistoire de Carnac, Cie Partis pour tout faire, Dominique Praizélin, La Perle de Quéhan, Alexander Rios, Association Chant pour Tous, Régine Fily, Charles Gouzerh, Foyer Laique de Brech'h, À Portée D'Œœur, Françoise Courtret, Cédric Wachthausen, CMN, ©OTERDEVEN, JCLR., Françoise Le Lec, Virginie Lepage, Éditions Millefeuille, Amzer Nevez, JLF, Morgane Gervais, Yola Couder, © coll. musée de la carte postale (Baud) 56, Dominique Dirou, Ferrante Ferranti, Dominique Morel, collections Musées Vannes, Fonds SPM, Photo O. Caijo, Claude Douchement, Lucie Devigon, ©Rodolphe Marics, ©Stephane-Lavoue, Mémorial de la bataille de Verdun - Fleury devant Douaumont, Kendal'ch, Musée des Thoniers.

Maquette et Impression : IOV Communication - Arradon

600

danseurs et  
musiciens  
- Gratuit

Sam. 29 Octobre 2016

BRETAGNE®

# Festival Presqu'île Breizh de Quiberon



## Grande parade celtique et Feu d'artifice



Photo: Baptiste Le Port - www.leportphoto-quiberon.com